

# “悍马” H1

# HUMMER H1

1/24  
SCALE  CS-002

## “悍马” H1

1984年美军开始装备M998高机动越野车，这款由A.M.General设计生产的车型全称为M998高机动多用途轮式越野车（High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicle HMMWV），也就是日后风靡全球的“悍马”的雏形。M998和它的一系列变形车代替了大量以往美军中型号繁多的轻型机动车辆，与前辈“威利斯”一样，成为了美军的标志。M998硬朗的外形也吸引了大量民间用户，希望购买民用型号的呼声一直高涨。A.M.General顺水推舟，于1992正式开始生产销售名为“悍马”（Hummer）的民用型号。一直以硬汉形象示人的著名健美明星和影星施瓦辛格成为了“悍马”的首位个人用户。

最初的“悍马”有四门、两门、软顶、硬顶等4款不同配置。“悍马”保留了大量的军用元素，除了与M998相似的外观，其动力系统也采用了与M998相同的GM6.2升V8柴油发动机，以及中央轮胎充气系统CTIS，这赋予了“悍马”与M998别无二致的行驶性能。1994年和1996年，A.M.General对“悍马”进行了两次改进，改进目标主要集中在提高乘坐舒适度和提供不同的动力系统选择。经过这些改进，“悍马”衍生出了使用不同发动机、新的变速箱的更多型号，更加适合民用市场的需要。1999年，A.M.General公司将“悍马”的营销交给了通用汽车公司，2002年通用汽车推出了新的“悍马”——“悍马”H2，而之前的“悍马”则被称为“悍马”H1。

“悍马”H1长468.6cm，宽219.7cm，高195.6cm，底盘离地间隙40cm，未进行改装时涉渡深度0.76米，车身主要材料由铝合金、钢及玻璃纤维组成，具备高刚性、低重量的特点。而延续自军用车辆的低重心、宽轮距以及高扭力输出的齿轮比等特点赋予了“悍马”凌驾于普通民用皮卡的越野能力；更令人惊异的是该车的轮胎在破损漏气后依然可以保证以48km/h的时速行驶50公里，这在民用车辆中是极为罕见的的能力。脱胎于M998的“悍马”H1是当之无愧的车中硬汉。

## Hummer H1

In 1985, the first M998 High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicles (HMMWV, commonly known as the Humvee) was designed and produced by AM General were delivered to the U.S. military. It's the basis of the world renowned Hummers. The M998 and a series of variants have replaced a lot of other light mobility vehicles in the U.S. military. Like the Willys, it has become an icon of the U.S. military. The tough-looking M998 attracted a lot of private customers who asked for a civilian version. AM General started to market the civilian version under the brand name "Hummer". The famous movie star and former professional bodybuilder Arnold Schwarzenegger became the first owner of Hummer vehicles.

The original Hummer had options like two-passenger, four-passenger, open top and hard top. This Hummer retained a lot of military components. In addition to the similar M998 look, it's powered by the GM 6.2L V8 diesel engine and central tire inflation system (CTIS) used on M998. These configurations gave the Hummer the same performance as the M998. In 1994 and 1996, AM General made two major improvements to enhance the comfort and provide different power system options. There were more Hummer models with different engines and new transmission to better serve the civilian market. In 1999, AM General sold the brand name to General Motors who were responsible for the marketing of Hummers. The original Hummer was renamed Hummer H1 when General Motors introduced the new Hummer H2 in 2002.

The Hummer H1 is 468.6cm long, 219.7cm wide and 195.6cm high. Its ground clearance is 40cm and can ford 76cm deep water without any upgrade. This vehicle is built with the materials like aluminium alloy, steel and fiberglass with the features of high rigidity and low weight. The features inherited from the military version like low center of gravity, wide track and gear ratio generating high torque output give Hummers excellent off-road performance outmatching normal civilian pickups. What's more surprising is that its tires could keep running for 50 km at the speed of 48km/h after puncturing. The Hummer H1 based on the M998 is undoubtedly a tough guy among all vehicles.



## ハマーH1

1984年よりアメリカ軍に配備が始まったM998四輪駆動軽汎用車はAMゼネラルで設計・生産されている高機動多用途装輪車両 (High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicle HMMWV) です。M998とその派生型は更新用車両として軍に大量採用され、“先輩”のウイリスと有名な車両となります。軍用車といえども、その猛々しい外形は非常に人気が高いため、ファン達の要望により、1992年にAMゼネラル社がハンヴィーの基本構成部品を共有化した民生仕様ハマーを発売開始しました。米国の映画俳優のアーノルド・シュワルツネッガー氏は市販第1号のオーナーです。

最初、4ドアオープン、2ドアオープン、オープントップルーフとフルハードトップなど4タイプが存在します。軍用車風情たっぷりのハマーはGM6.2LV型8気筒ディーゼルエンジンを搭載し、走行中にも車内からタイヤ空気圧を自在に調整できるCTISを備えます。1994年と1996年に、A.M.Generalで2度目の改良が施され、乗り心地の向上と動力の改善を目指しました。その後、多くのバリエーションが存在し、普通消費者のニーズを満たします。1999年にGMがハマーのブランドを獲得すると、ハマーH2を開発し、2002年より生産しました。以前のハマーもハマーH1と呼ばれます。

ハマーH1は全長468.6cm、全幅219.7cm、全高195.6cm、車下40センチのクリアランスで、改造せずに渡河水深限界が76cmに達します。ボディはアルミ合金、鋼、ガラス繊維などの素材を採用し、高い強度と軽量化で性能向上します。軍用車ベースということで、よく見られるピックアップよりミリタリーマニアの間で憧れています。タイヤが意外な空気漏れの時も時速48km/hで50キロ走れます。さすがはハンヴィーの民生用モデルです。

## «Hummer» H1

В 1985 году армия США приняла на вооружение вездеход Humvee M998. Humvee M998, или полностью HMMWV - «высокоподвижное многоцелевое колёсное транспортное средство» разработки A.M.General. А известный «Hummer» создан на его базе. M998 и его модификации, заменив собой многообразие типов легковых, так же как и «Виллис», стали «визиткой» армии США. M998 и его формы привлекли массу гражданский покупателей. Так что в 1992 году, A.M.General начала производство и продажу гражданского варианта машины, названной «Hummer». Известный американский культурист и актёр Арнольд Шварценеггер стал первым покупателем «Hummer»'а.

В самом начале, «Hummer» выпускался в четырех вариантах: четырехдверный универсал, двухдверный пикап, купе с мягким верхом, и купе с жестким верхом. «Hummer» сохранил много военных элементов и его формы очень похожи на M988. Силовая установка - дизель GM 6.2 л V8, оснащен центральной системой контроля давления в шинах (CTIS), обеспечивают «Hummer» необычную проходимость. В 1994 году и 1996 году, A.M.General два раза модернизировали «Hummer», с целью повышения комфортабельности и разнообразия силовых систем. В итоге для удовлетворения гражданского спроса появилось несколько разных типов устанавливаемых двигателей и трансмиссий. В 1999 г., A.M.General передала компании GMC права на торговую марку «Hummer», в 2002 г. компания GMC выпустила новый «Hummer» - «Hummer» H2, после чего первоначальный «Hummer» стал называться «Hummer» H1.

«Hummer» H1: общая длина 468.6 см, ширина 219.7 см, высота 195.6 см, клиренс 40 см, глубина преодолеваемого брода 0.76 см. Материалами корпуса являются алюминиевый сплав, сталь и фибerglass, обладающие такими свойствами, как высокая прочность и малая масса. Кроме этого, сохранено шасси военной машины с низкорасположенным центром тяжести, и с широкой колеей, такие особенности обеспечивают «Hummer» отличную проходимость, по сравнению с обычными гражданскими пикапами. Удивительной особенностью является возможность движения на спущенных шинах на 50 км со скоростью до 48 км/ч, что для гражданских машин не характерно. «Hummer» H1, потомок M998, занял достойное место среди гражданских автомобилей.



# 制作前请仔细阅读以下内容 Read carefully before assembly.

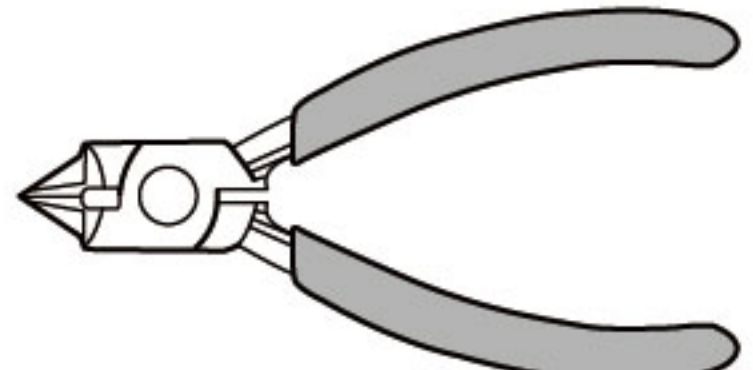

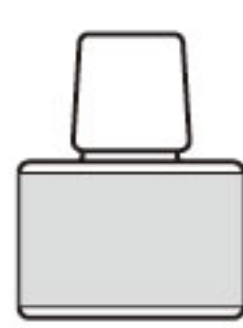


作る前に必ずお読みください。

Перед сборкой внимательно прочитайте следующую информацию.

- Ⓜ 该产品为比例拼装模型，需要使用模型专用制作工具自行组装和上色。制作前需仔细阅读手册，了解基本制作流程。低年龄制作者制作时需有成年人看护，看护者请仔细阅读手册。
- Ⓜ 使用剪钳小心剪下零件，用塑料模型专用胶水进行粘合。金属部件请用瞬间胶粘合。
- Ⓜ 如制作过程中遇有涂装步骤，粘合零件时需先行将粘合面的颜料去掉，之后再行粘接。
- Ⓜ This product is a plastic model kit. Please use hobby tools to assemble and paint it. Carefully read and fully understand the instructions before commencing assembly. Young children who build this model kit shall be guided by adults. The supervising adults should carefully read the instructions too.
- Ⓜ Remove plastic parts with a side cutter and use plastic model cement to glue them. Use CA glue to bond metal parts.
- Ⓜ If you need to glue parts which have been painted in the previous assembly process, remove the paint from the bonding areas first.
- Ⓜ プラスチック組立モデルであるため、専用の工具で組み立て工程と塗装を必要とします。組み立てに入る前に組み立て説明図を最後まで見て、流れを確認しておいてください。低年齢の方が製作する場合、保護者の方もお読みください。
- Ⓜ ニッパーで部品を丁寧に切ってから、専用の接着剤で接着します。メタル部品の場合、瞬間接着剤をご使用ください。
- Ⓜ 塗装を必要とすれば、接着面の塗料を剥がしてから接着します。
- Ⓜ Данная модель предназначена для самостоятельной сборки. При сборке следует использовать специальные инструменты и краски. Перед началом сборки внимательно изучите инструкцию. Моделистам младшего возраста требуется помощь взрослых.
- Ⓜ Детали от рамок отделяйте бокорезами. Используйте для сборки клей для пластмассы. Для металлических деталей следует использовать цианакрилатный клей.
- Ⓜ Окраску деталей следует выполнять в ходе сборки, в местах соединения деталей краску следует удалить.

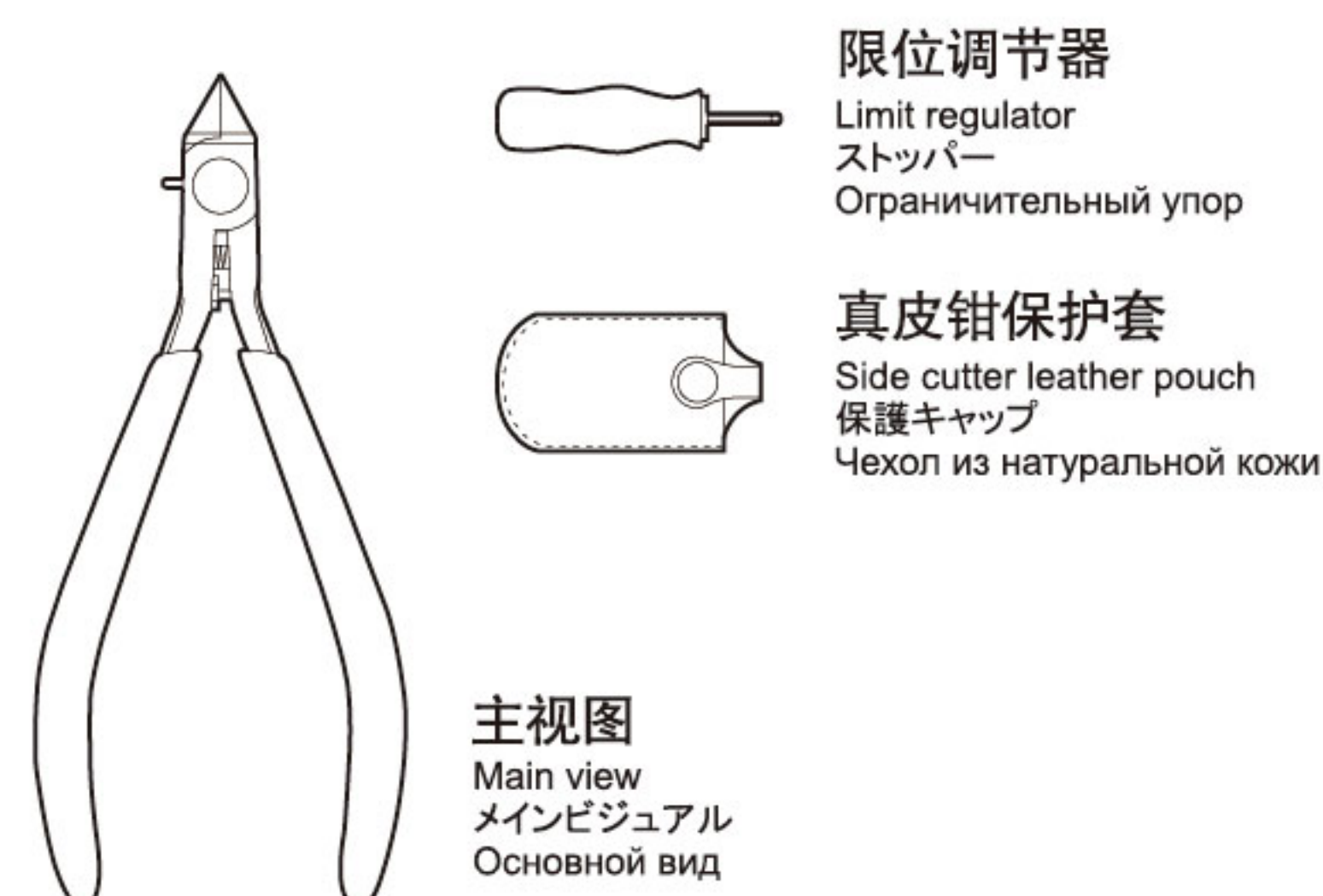
<p><b>⚠ 注意</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓜ 制作时需格外注意各类工具尖刃及零件锐角，以免造成伤害。</li> <li>Ⓜ 使用胶水和颜料前请阅读相关注意事项，制作中需仔细按照手册的步骤指示，正确使用胶水和颜料进行粘合及涂装。</li> <li>Ⓜ 制作时远离儿童，避免小零件或工具对儿童造成伤害，制作中的包装袋对儿童会造成窒息的危险。</li> </ul>	<p><b>⚠ Caution</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓜ Be careful of the sharp edges and tips of tools and plastic parts to avoid any injury.</li> <li>Ⓜ Carefully read the instructions of cement and paints before use. Follow the steps of the model's instruction manual to apply glue or paint.</li> <li>Ⓜ Keep children away from the assembly area to avoid any injury caused by small parts or tools to them. Keep plastic bags away from children to avoid danger of suffocation.</li> </ul>	<p><b>⚠ 注意</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓜ 作るとき、工具の刃先やある部品が鋭いので、お取り扱いにはご注意ください。</li> <li>Ⓜ 接着剤や塗料を使う前に、注意事項をお読みください。指示に従って接着や塗装を行ってください。</li> <li>Ⓜ 小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。</li> </ul>	<p><b>⚠ Внимание</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓜ Соблюдайте правила безопасности при работе с режущими инструментами во избежание ранений и травм.</li> <li>Ⓜ Перед использованием клея и красок, внимательно изучите схему сборки и окраски модели. Следуйте инструкции производителя красок и клея при сборке модели.</li> <li>Ⓜ Модель содержит мелкие детали, которые могут причинить вред маленьким детям. Хранить в недоступном для детей месте. Не разрешайте детям играть с упаковкой. Пластиковый пакет может привести к удушью ребенка.</li> </ul>
--	---	--	---

## 使用工具 Tools recommended 用意する工具 Рекомендуемые инструменты

<p><b>剪钳</b> Side cutters ニッパー Кусачки</p>  <p>BASIC HOBBY TOOL SET MTS-003</p>	<p><b>笔刀</b> Hobby knife ナイフ Цанговый нож</p>  <p>BASIC HOBBY TOOL SET MTS-003</p>	<p><b>模型胶水</b> Cement 接着剂 Клей</p>  <p>MTS-005</p>
<p><b>镊子</b> Tweezers ピンセット Пинцет</p>  <p>BASIC HOBBY TOOL SET MTS-003</p>	<p><b>瞬间胶</b> Cyanoacrylate glue 瞬間接着剂 Цианакрилатный клей</p>  <p>MTS-016</p>	

## MTS-026 模型专用高级单刃剪钳

- Ⓜ 推荐使用MENG与DSPIAE合作设计生产的模型工具产品
- Ⓜ We recommend to use the modeling tool presented by MENG and DSPIAE together.
- Ⓜ DSPIAEとMENGと協力して開発された模型ツールをお勧めします。
- Ⓜ Мы рекомендуем использовать инструменты, разработанные и производящиеся совместно фирмами MENG и DSPIAE.
- Ⓜ 剪钳采用单刃设计，刃口锋利刚硬，剪切面工整光滑、无挤断现象，手柄握持稳固，使用手感舒适。
- Ⓜ This single-edged side cutter features a sharp and hard blade. The cut surface on parts is neat and smooth. The ergonomically designed handle has an increased grip surface and offers improved cutting experience.
- Ⓜ 片刃構造を採用して刃の一方が鋭く、きれいな切断面を得ることができます。特別に設計されたグリップは握りやすいです。
- Ⓜ Лезвие изготовлено из прочного сплава и имеет одностороннюю заточку, позволяющую срезать пластик не оставляя следов. Ручки удобной формы обеспечивают хорошее удержание инструмента и комфортную работу.



## 水贴使用说明 Decal application スライドマークのはりかた Использование декалей

- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>① 将水贴从薄片上剪下。</li> <li>② 将水贴在温水中浸泡10秒钟，然后将其放在干净的布上。</li> <li>③ 夹住底纸的边缘，将水贴滑动到模型上。</li> <li>④ 用蘸水的手指将湿润的水贴移动到合适的位置。</li> <li>⑤ 用软布轻轻按压水贴，直到将多余的水和水泡压出为止。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>① Cut off decal from sheet.</li> <li>② Dip the decal in tepid water for about 10 sec and place on a clean cloth.</li> <li>③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.</li> <li>④ Move decal into position with a wet finger.</li> <li>⑤ Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>① はりたいマークをハサミで切りぬきます。</li> <li>② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。</li> <li>③ 台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。</li> <li>④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。</li> <li>⑤ やわらかい布でマークの内側の気泡を押し出しながら、おしつけるようにして水分をとります。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>① Вырежьте нужный фрагмент.</li> <li>② Поместите в теплую воду на 10 секунд.</li> <li>③ Перенесите декаль на требуемое место, аккуратно сдвиньте кистью или рукой.</li> <li>④ Удалите подложку и остатки воды.</li> <li>⑤ Аккуратно прижмите и разгладьте от центра к краям, удаляя возможные пузырьки воздуха и остатки воды.</li> </ul> |
|--|--|---|--|



# 1

MENG

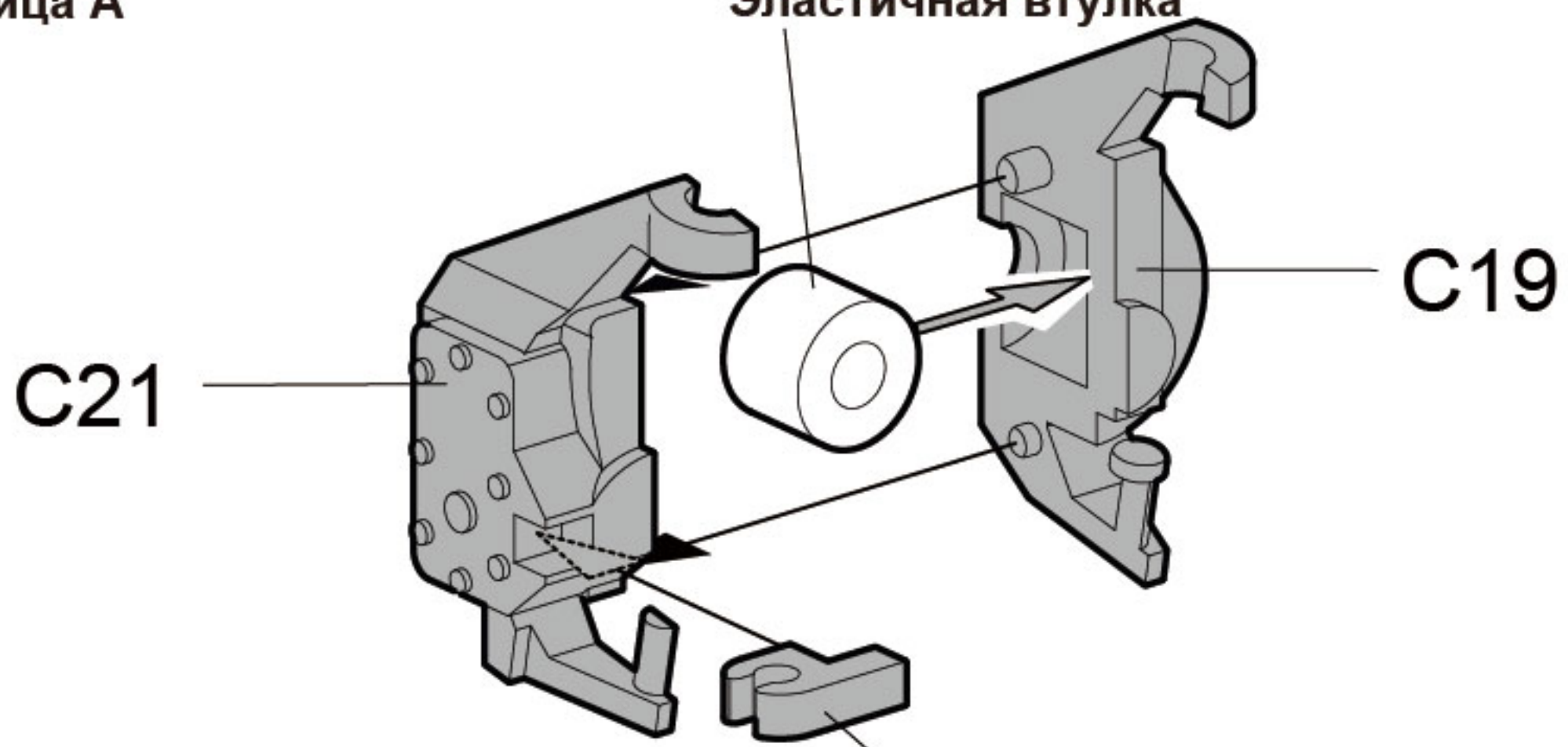
## 齿轮毂组装 Gear hub assembly ハブの組み立て Сборка ступицы колеса



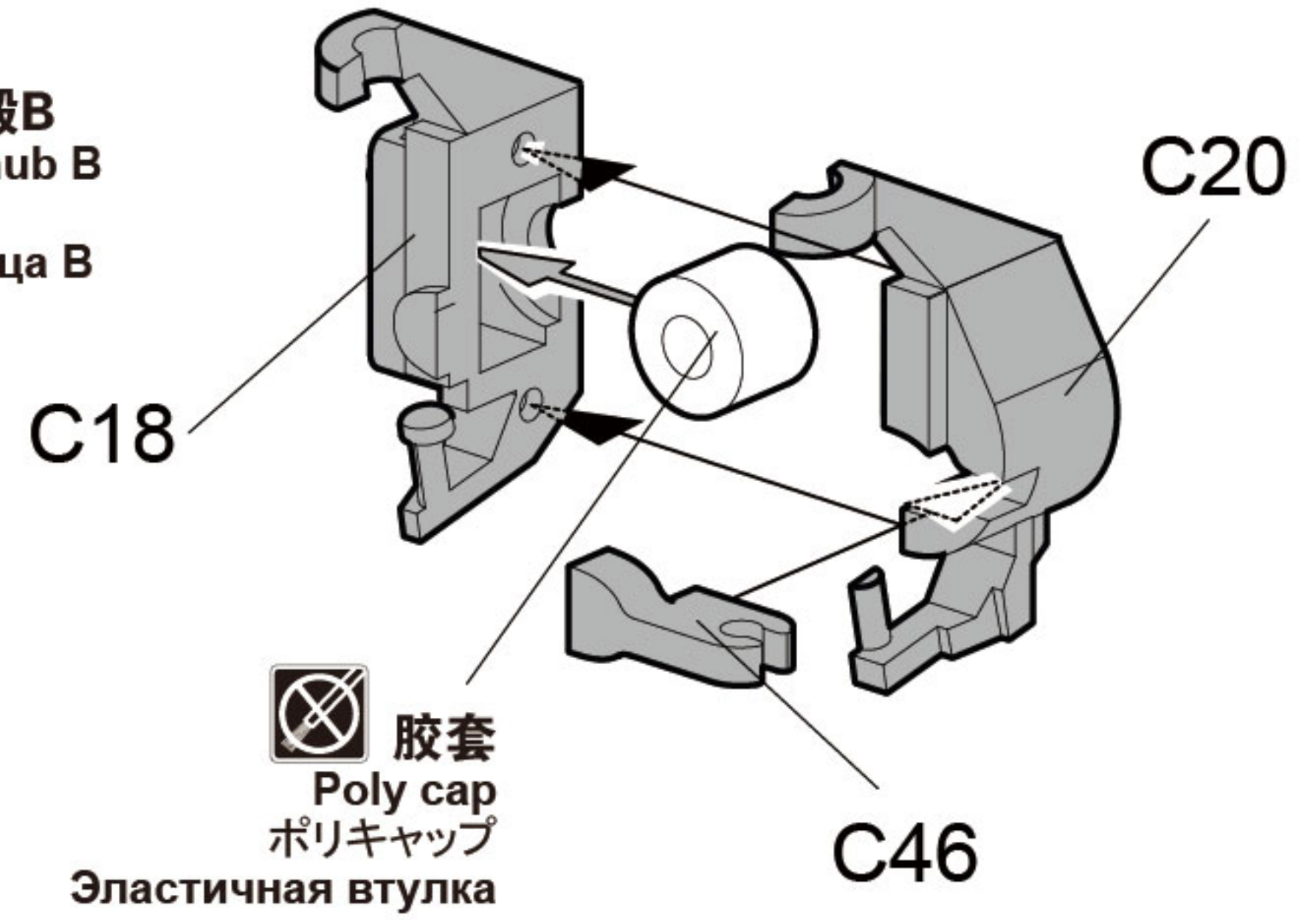
此图标所指示的零件不涂胶水。  
No cement.  
指示の部品は接着しません。  
Без клея.

齿轮毂A  
Gear hub A  
ハブA  
Ступица A

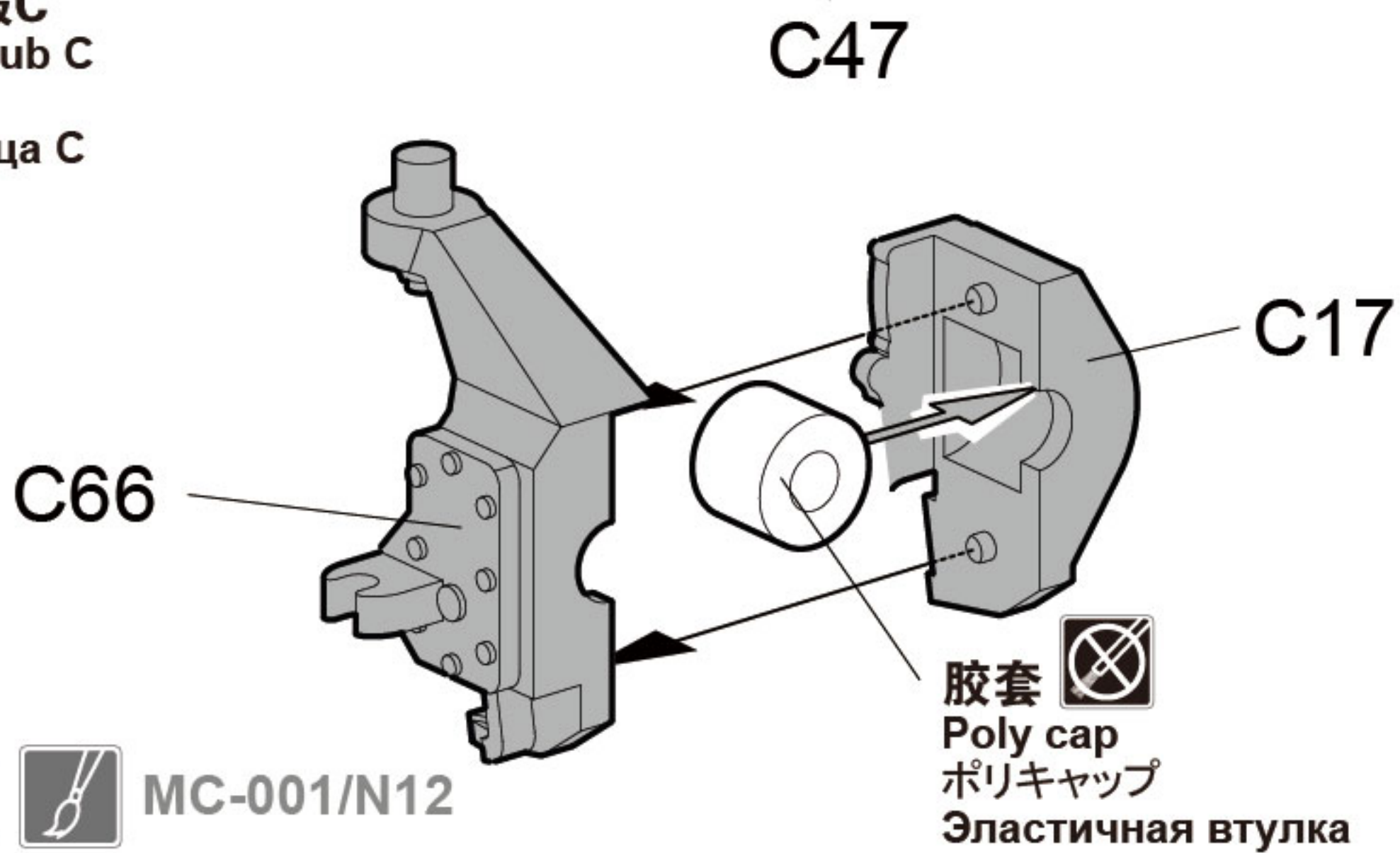
胶套  
Poly cap  
ポリキャップ  
Эластичная втулка



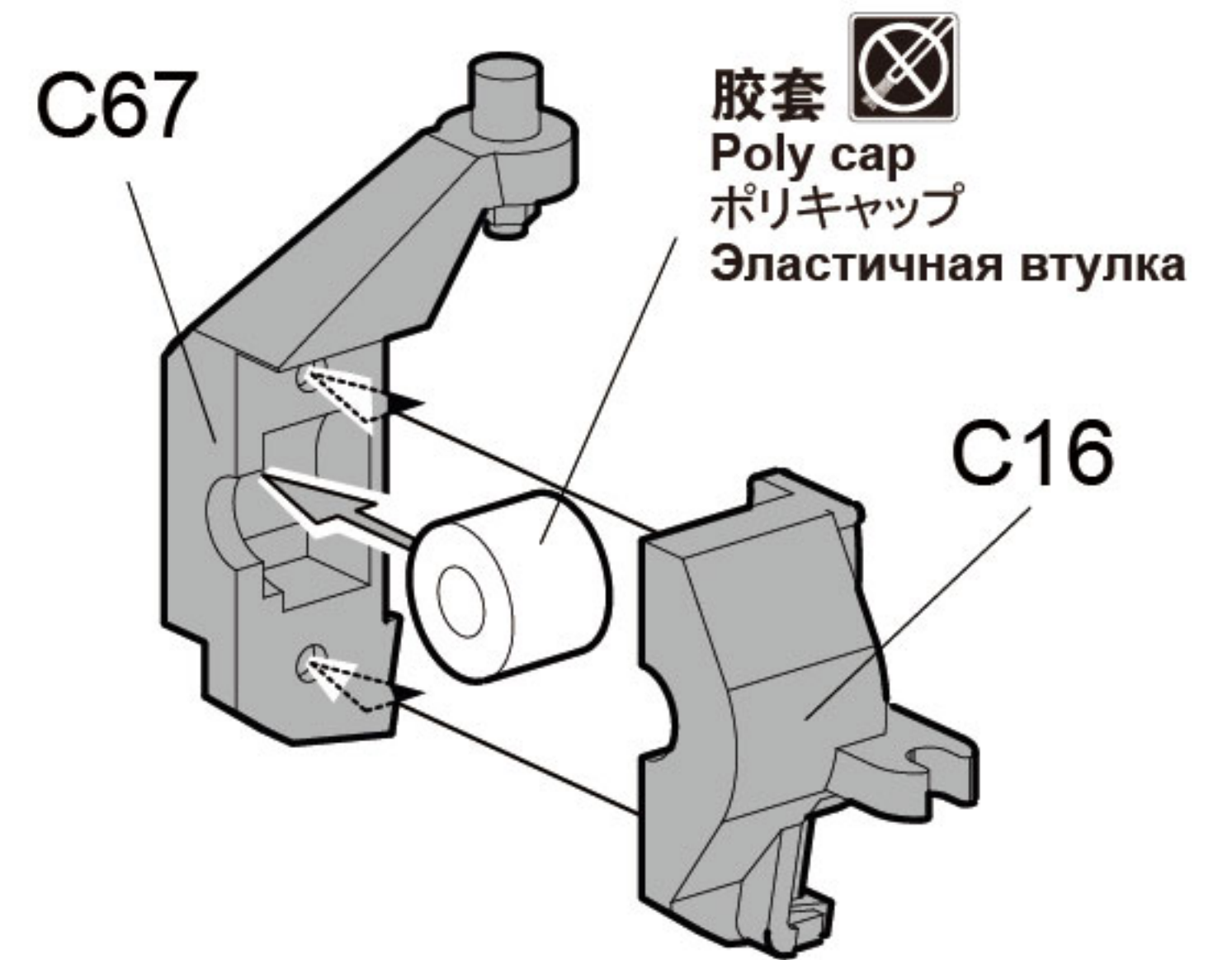
齿轮毂B  
Gear hub B  
ハブB  
Ступица B



齿轮毂C  
Gear hub C  
ハブC  
Ступица C



齿轮毂D  
Gear hub D  
ハブD  
Ступица D



胶套  
Poly cap  
ポリキャップ  
Эластичная втулка

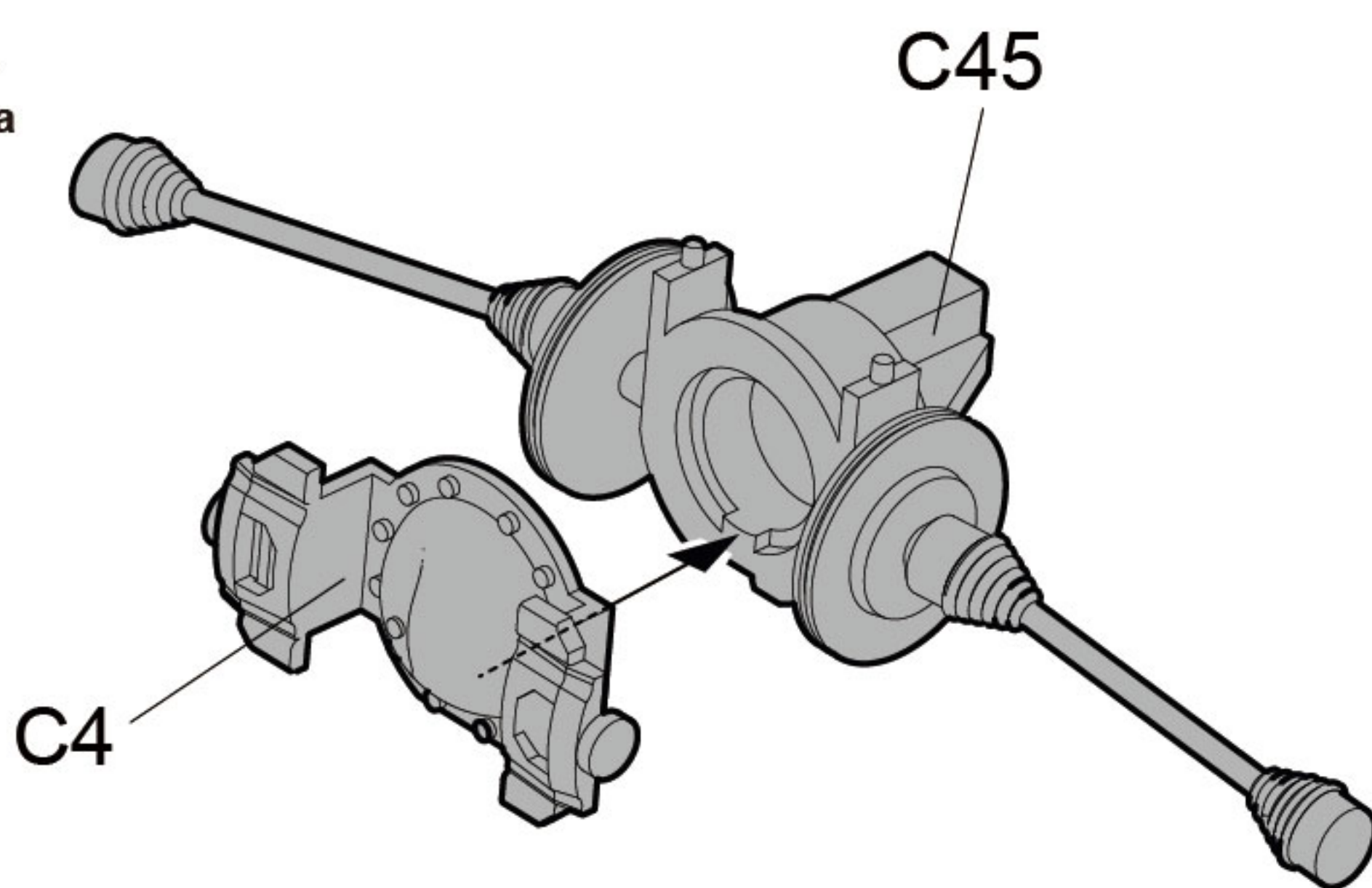
# 2

MENG

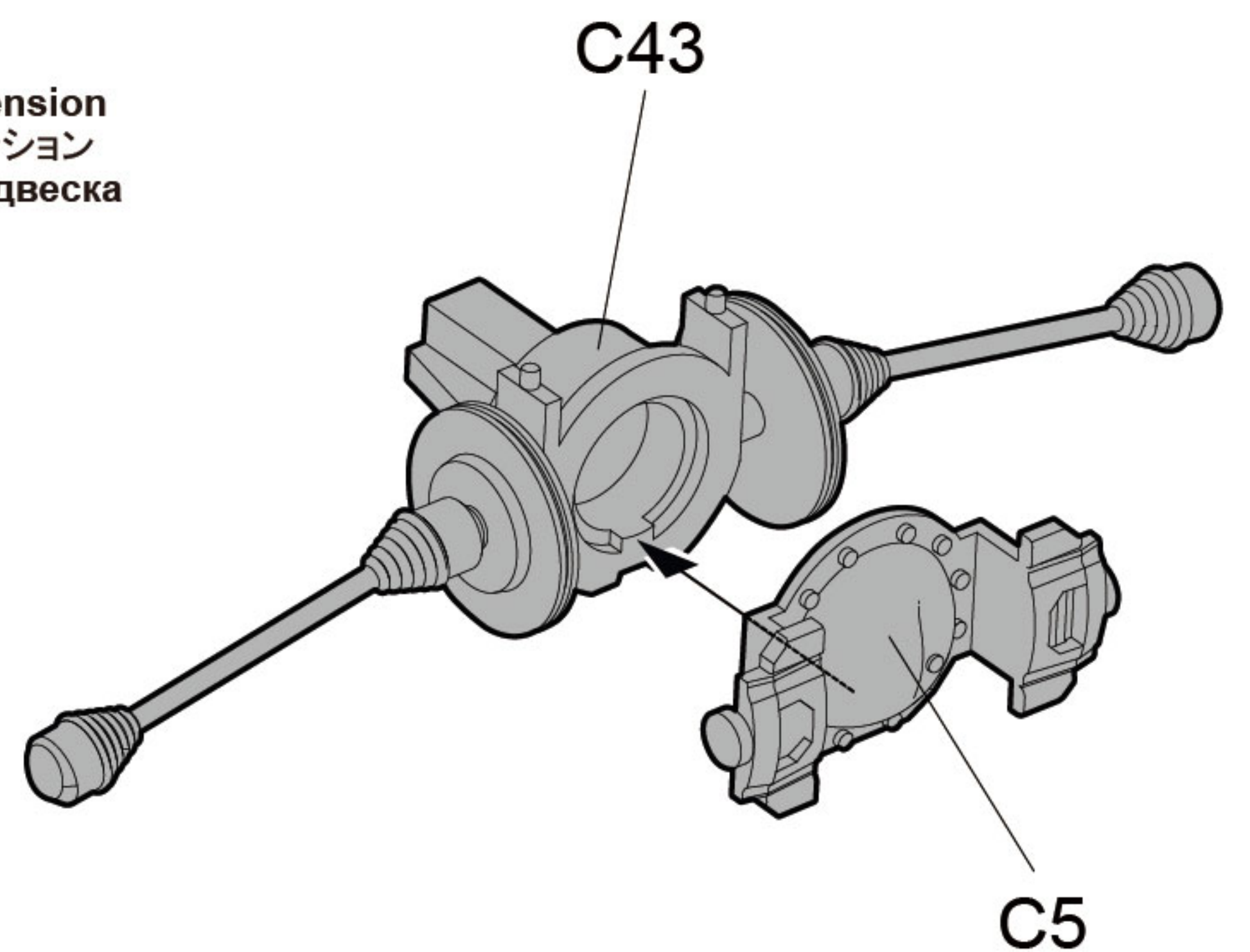
## 悬挂组装 Suspension assembly サスペンションの組み立て Сборка подвески



前悬挂  
Front suspension  
フロントサスペンション  
Передняя подвеска



后悬挂  
Rear suspension  
リアサスペンション  
Задняя подвеска

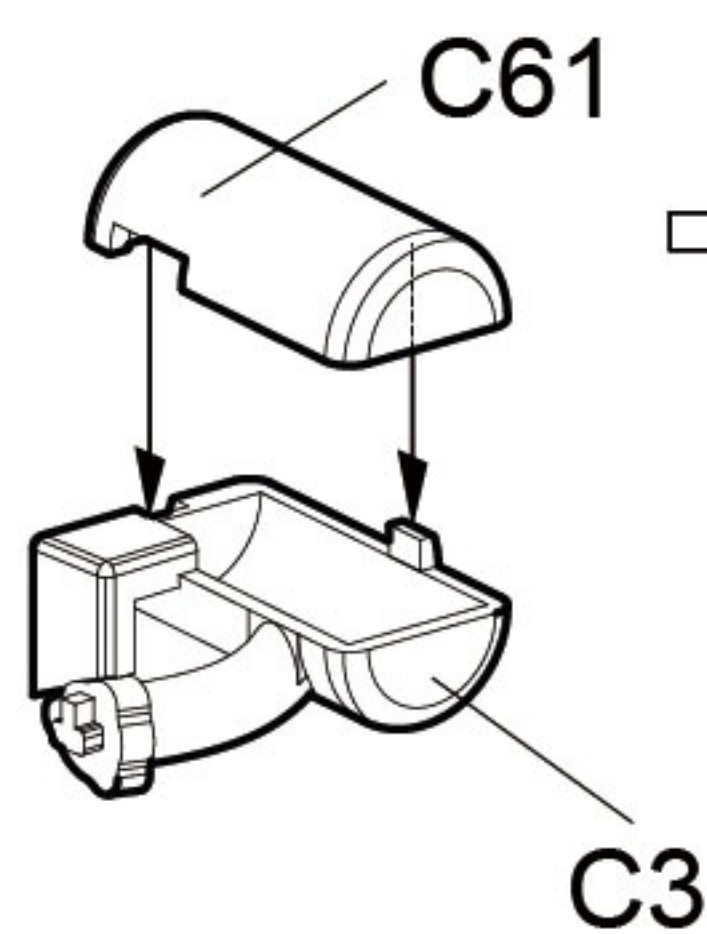


# 3

MENG

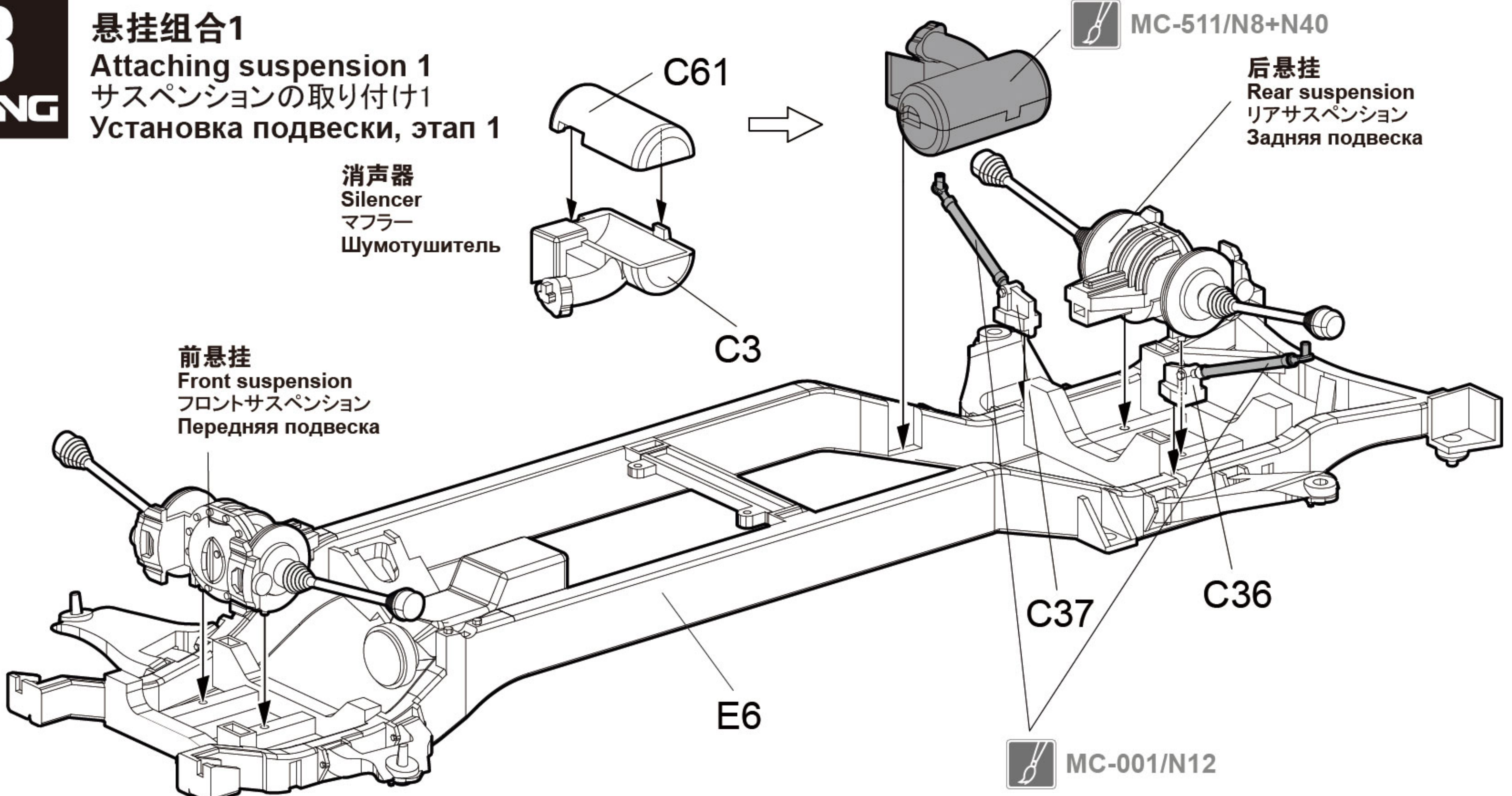
## 悬挂组合1 Attaching suspension 1 サスペンションの取り付け1 Установка подвески, этап 1

消声器  
Silencer  
マフラー  
Шумотушитель



后悬挂  
Rear suspension  
リアサスペンション  
Задняя подвеска

前悬挂  
Front suspension  
フロントサスペンション  
Передняя подвеска





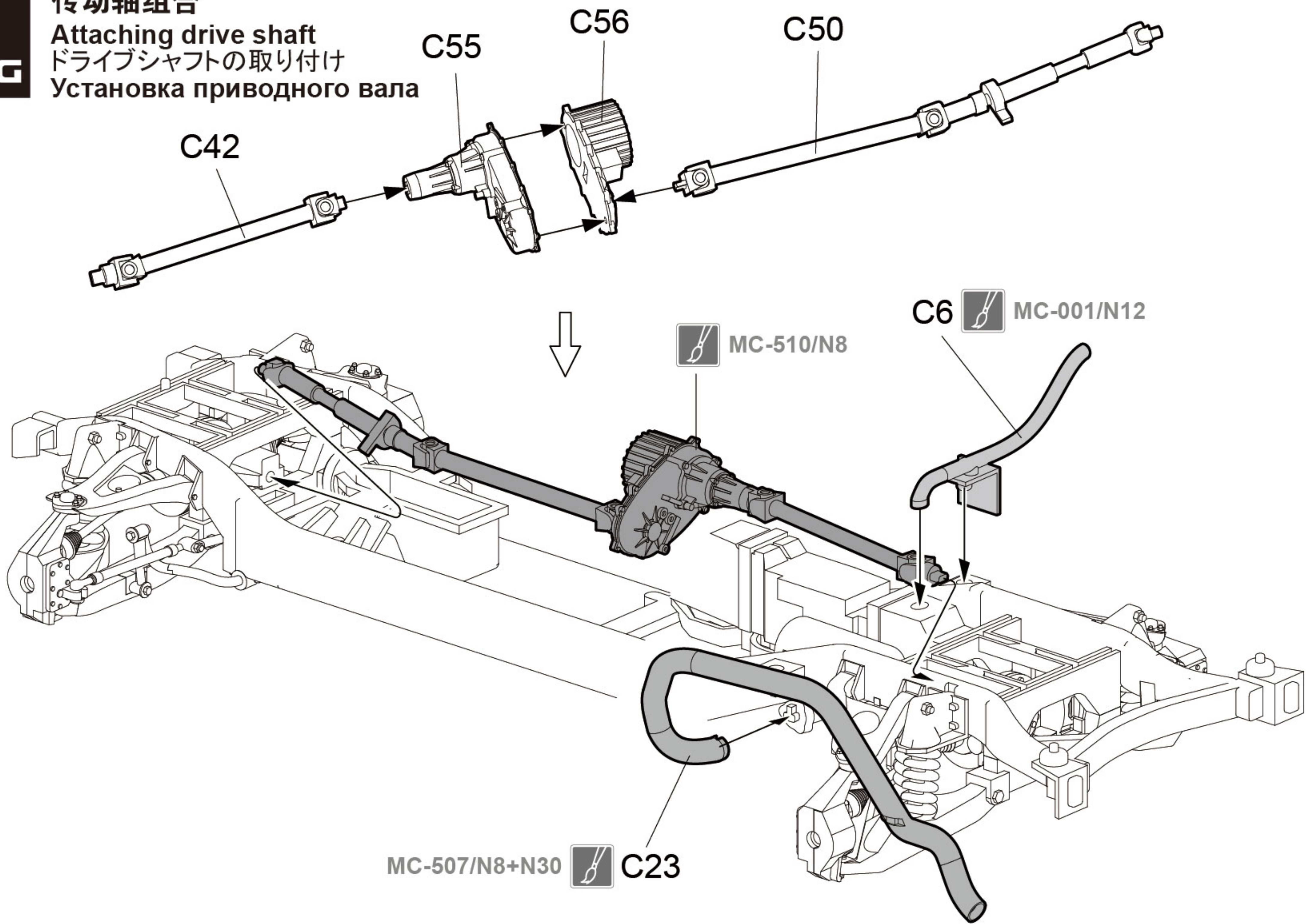




# 6

MENG

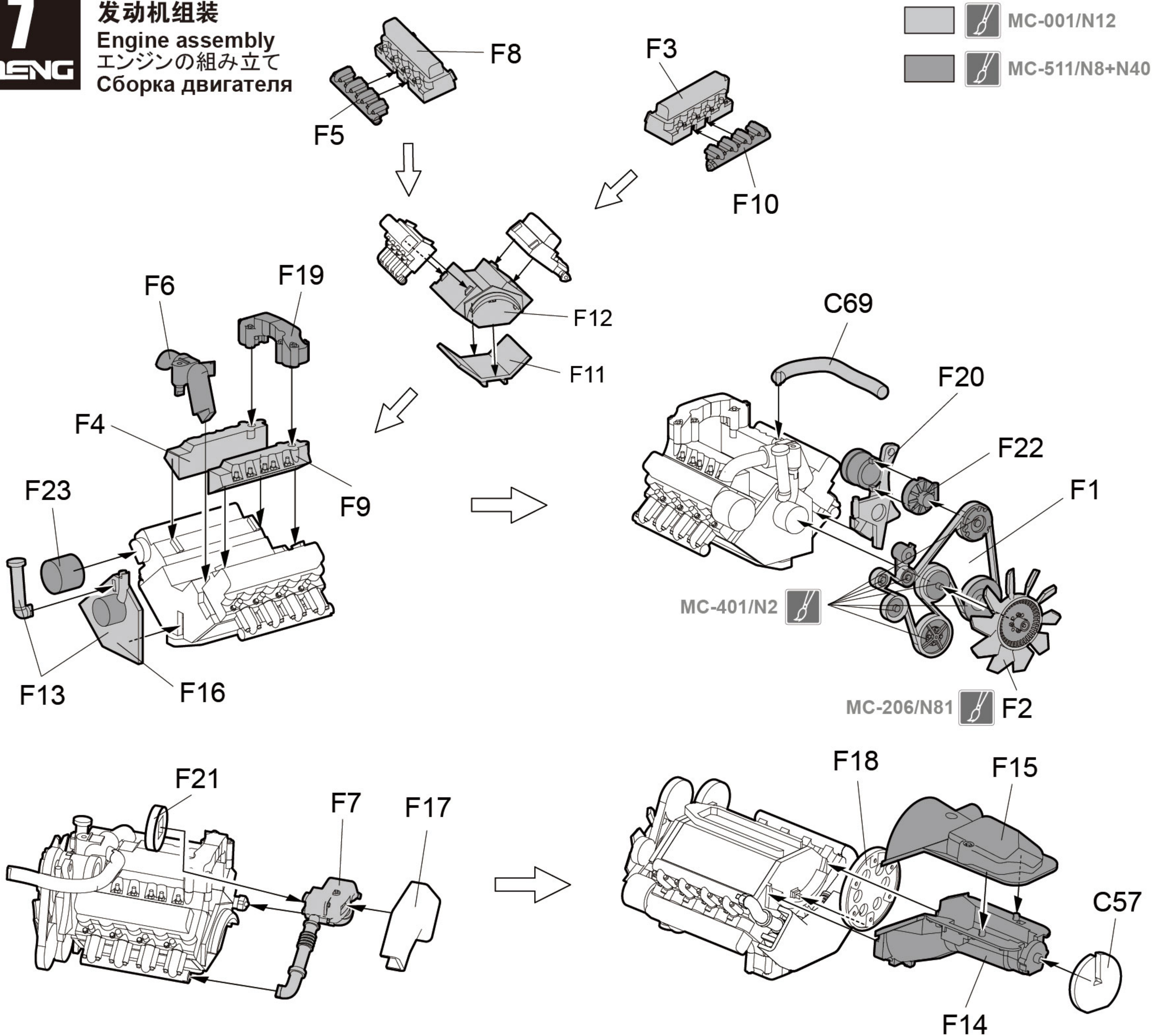
传动轴组合  
 Attaching drive shaft  
 ドライブシャフトの取り付け  
 Установка приводного вала



# 7

MENG

发动机组装  
 Engine assembly  
 エンジンの組み立て  
 Сборка двигателя

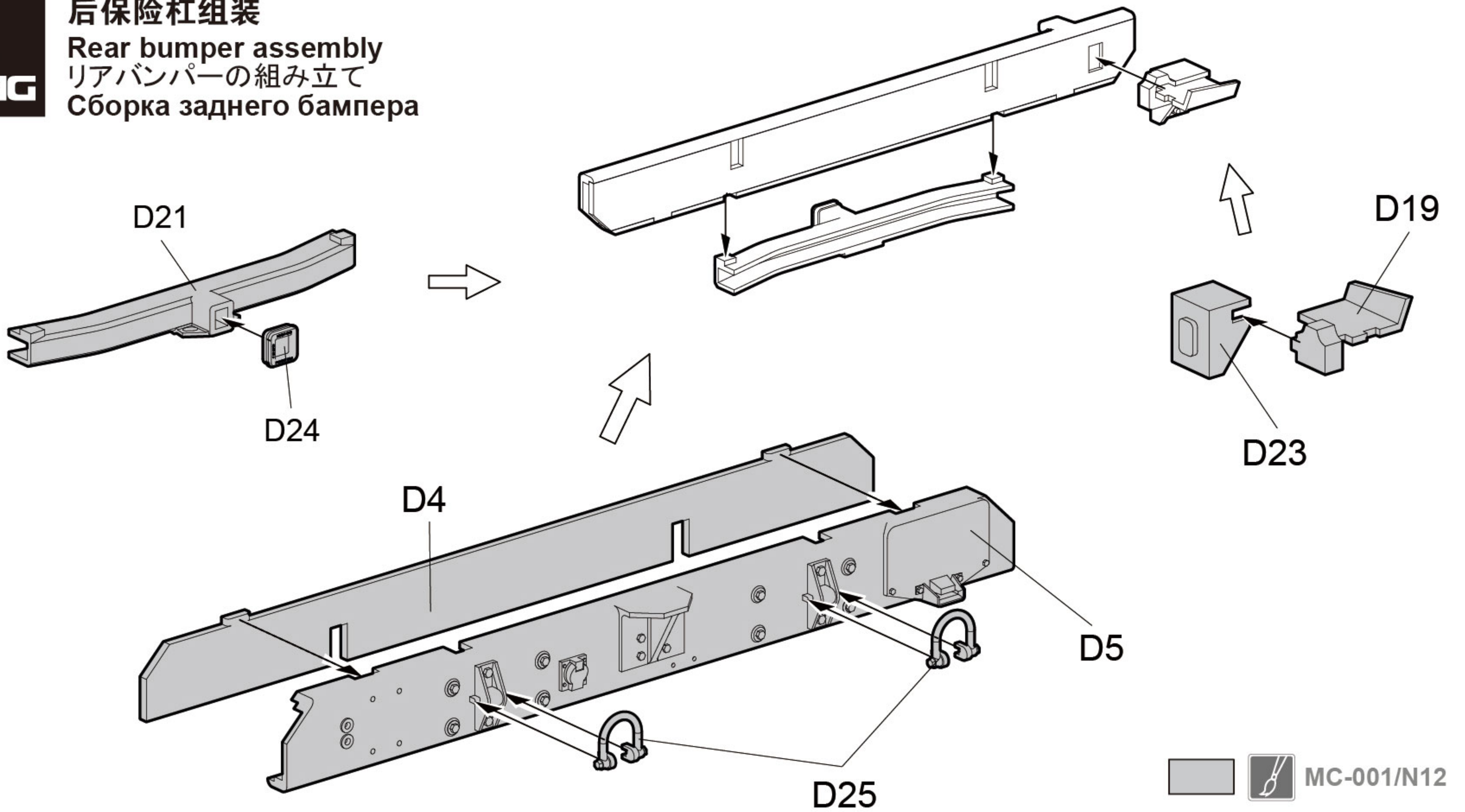




# 8

MENG

后保险杠组装  
Rear bumper assembly  
リアバンパーの組み立て  
Сборка заднего бампера

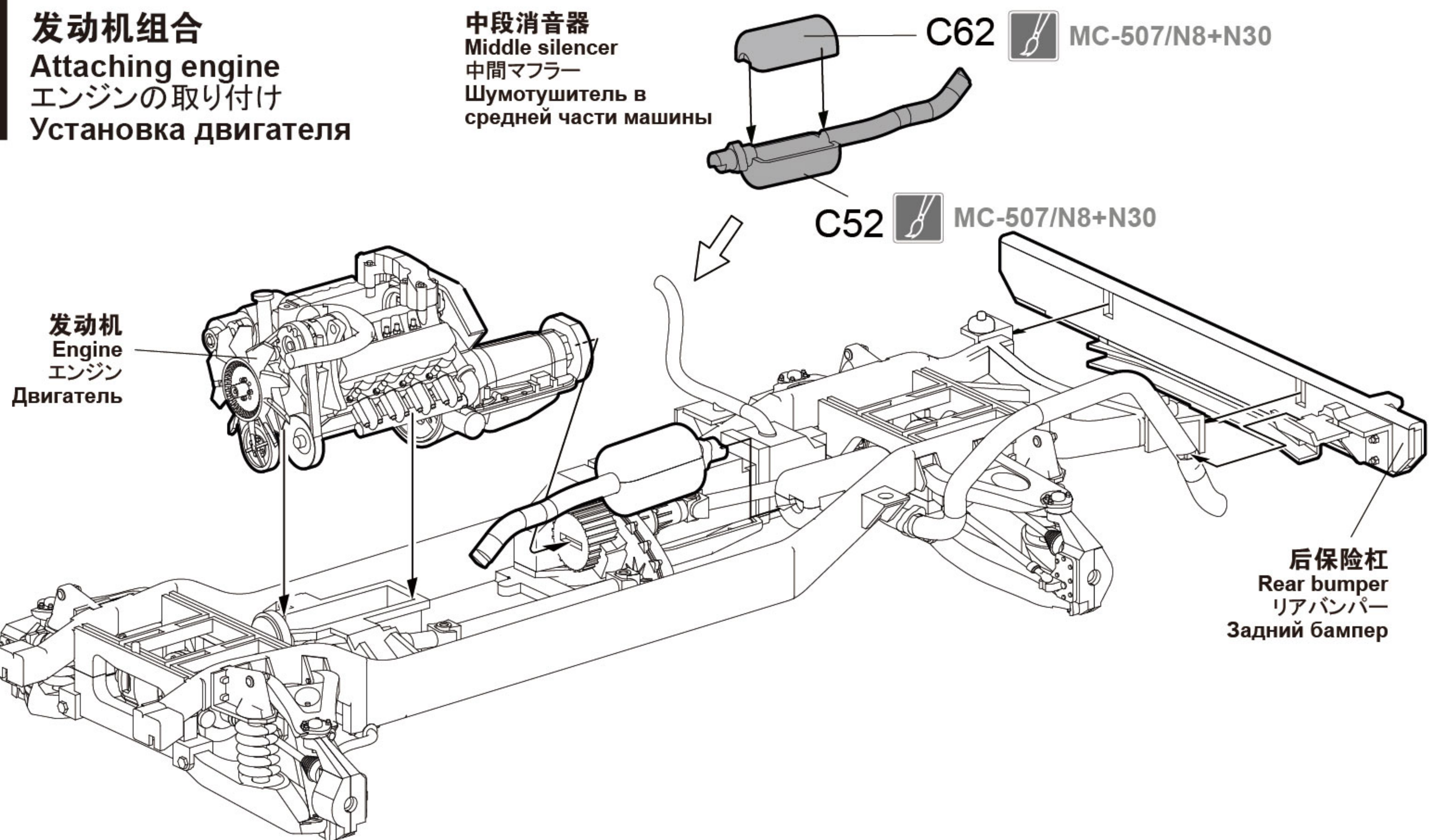


# 9

MENG

发动机组合  
Attaching engine  
エンジンの取り付け  
Установка двигателя

中段消音器  
Middle silencer  
中間マフラー  
Шумотушитель в  
средней части машины



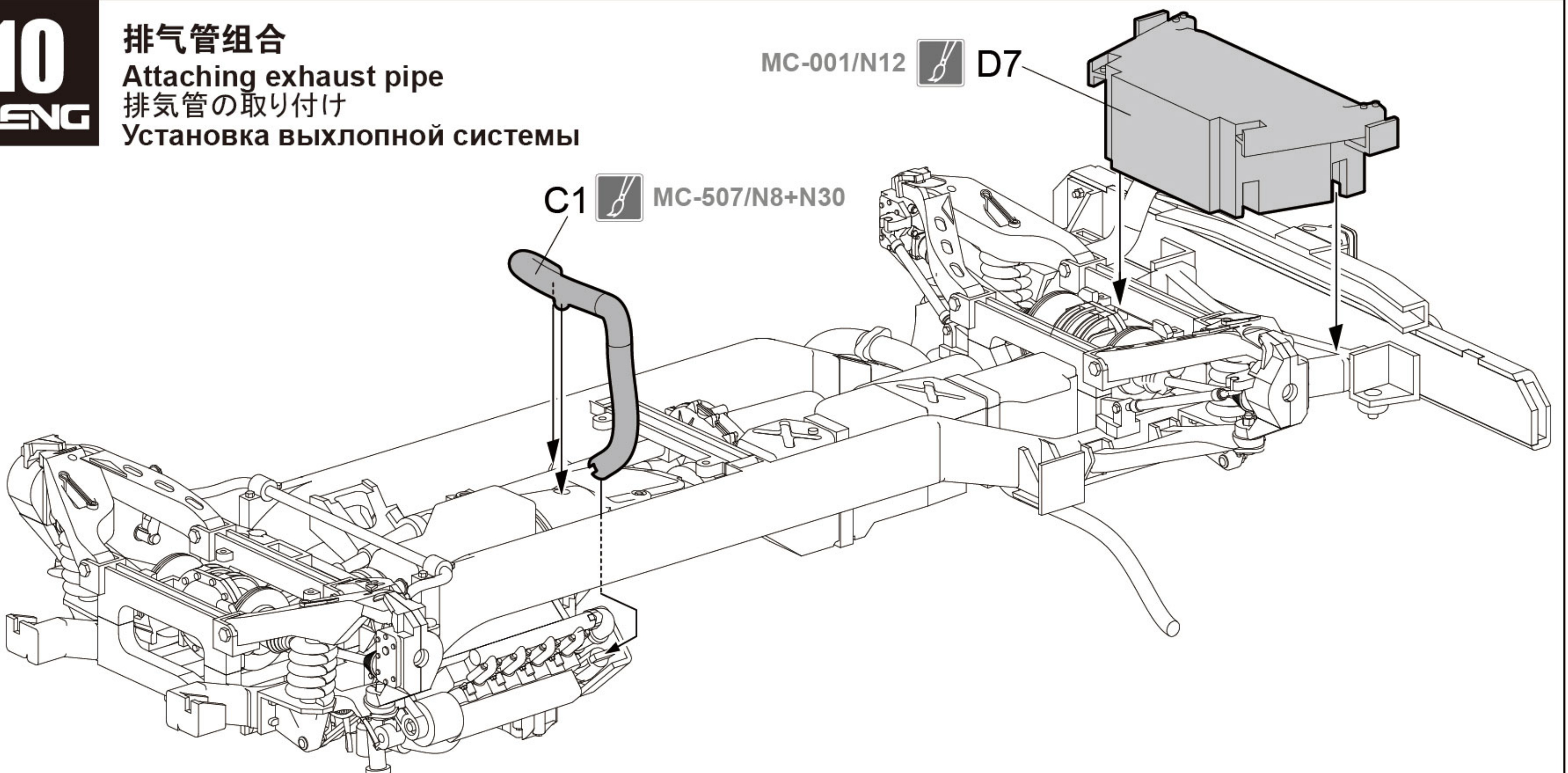
# 10

MENG

排气管组合  
Attaching exhaust pipe  
排気管の取り付け  
Установка выхлопной системы

MC-001/N12 D7

C1 MC-507/N8+N30

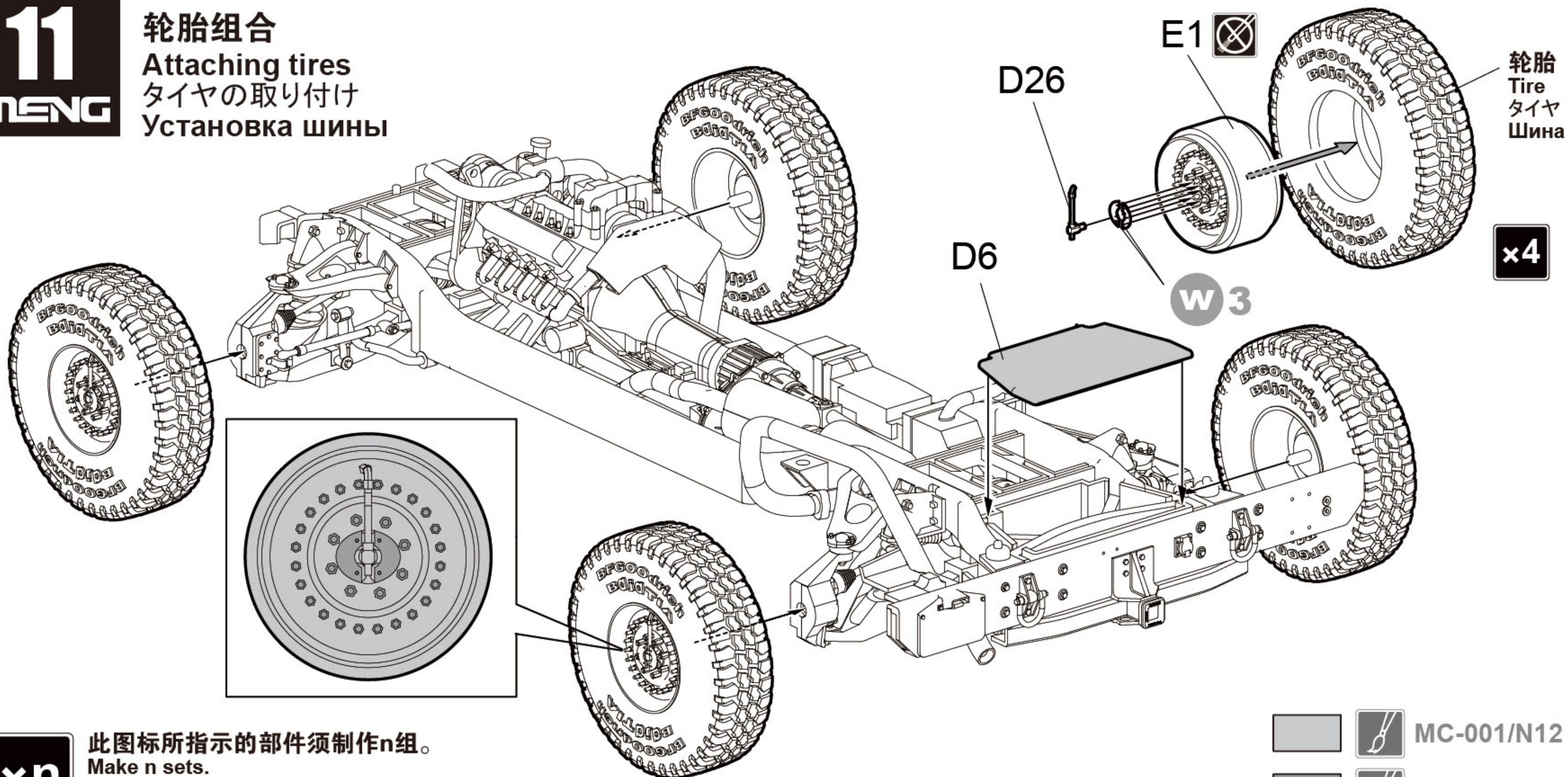




# 11

MENG

## 轮胎组合 Attaching tires タイヤの取り付け Установка шины



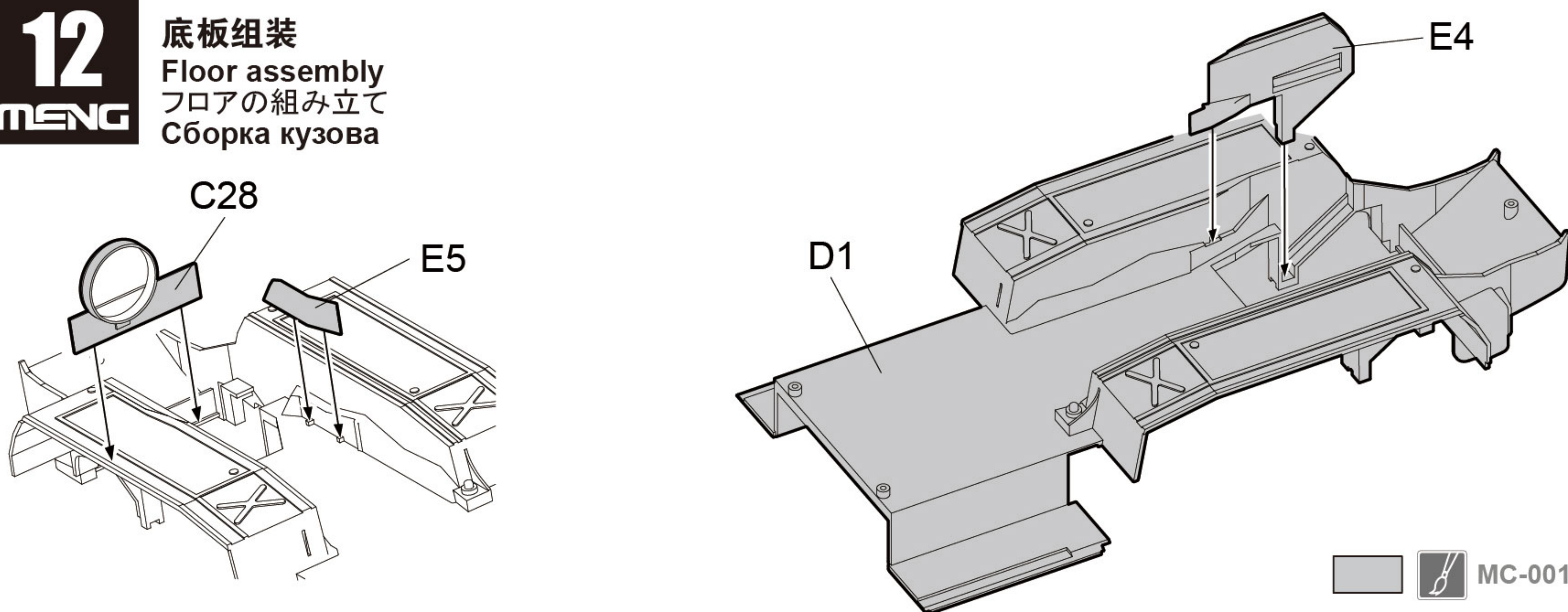
**xn** 此图标所指示的部件须制作n组。  
Make n sets.  
n個作ります。  
Собрать n наборов.

MC-001/N12  
MC-510/N8

# 12

MENG

## 底板组装 Floor assembly フロアの組み立て Сборка кузова



MC-001/N12

# 13

MENG

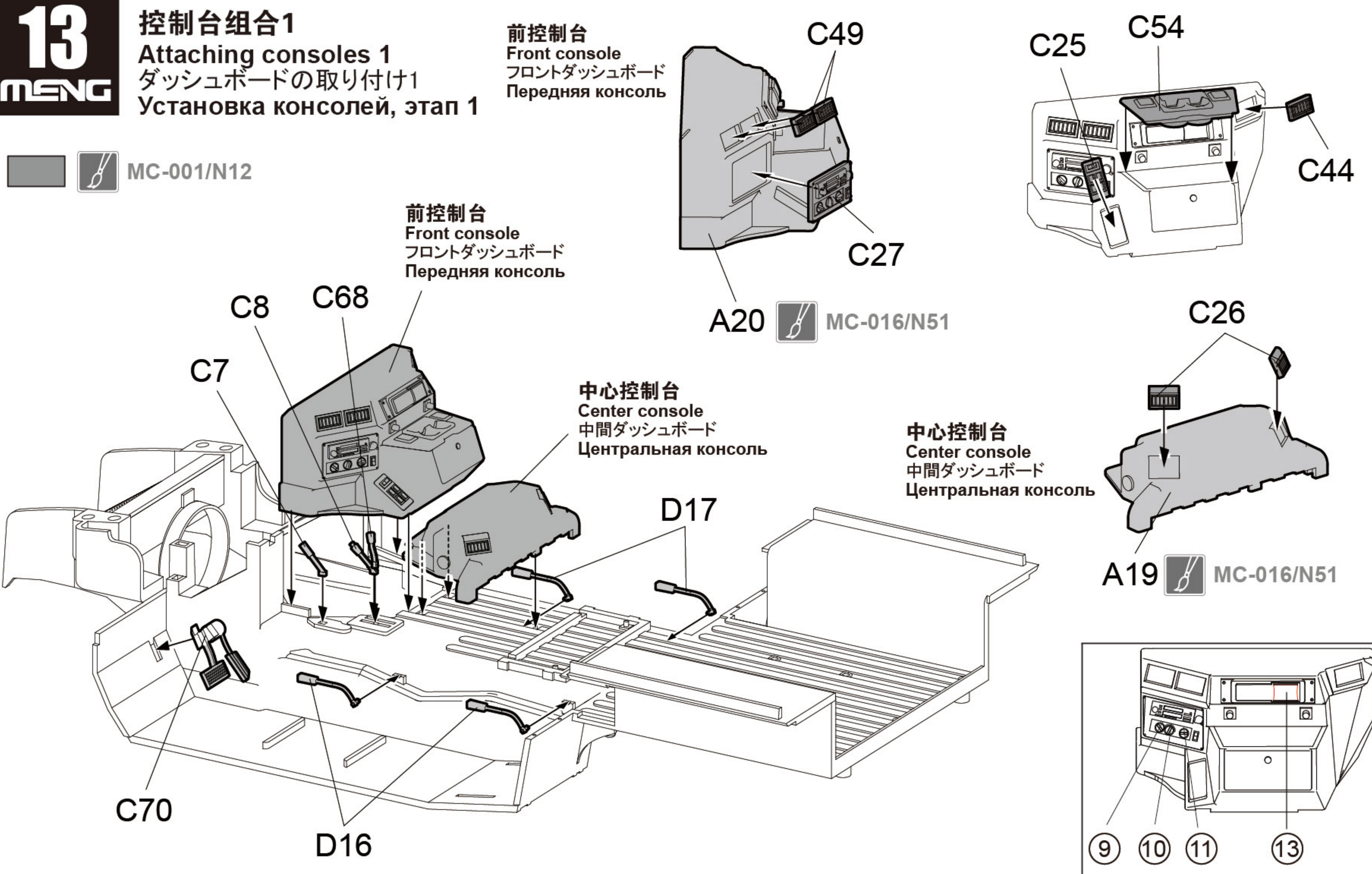
## 控制台组合1 Attaching consoles 1 ダッシュボードの取り付け1 Установка консолей, этап 1

前控制台  
Front console  
フロントダッシュボード  
Передняя консоль

前控制台  
Front console  
フロントダッシュボード  
Передняя консоль

中心控制台  
Center console  
中間ダッシュボード  
Центральная консоль

中心控制台  
Center console  
中間ダッシュボード  
Центральная консоль



MC-001/N12

MC-016/N51

MC-016/N51





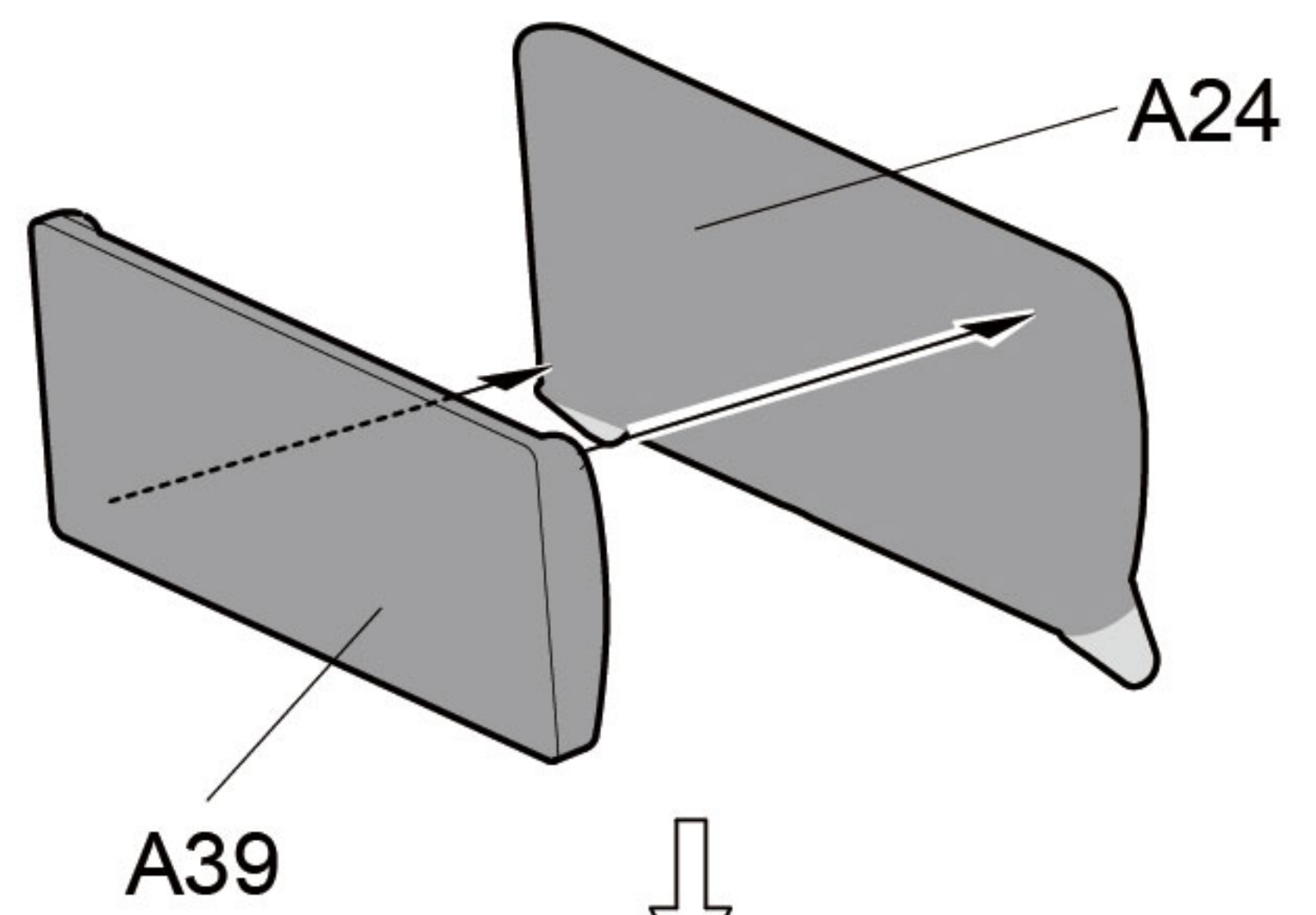
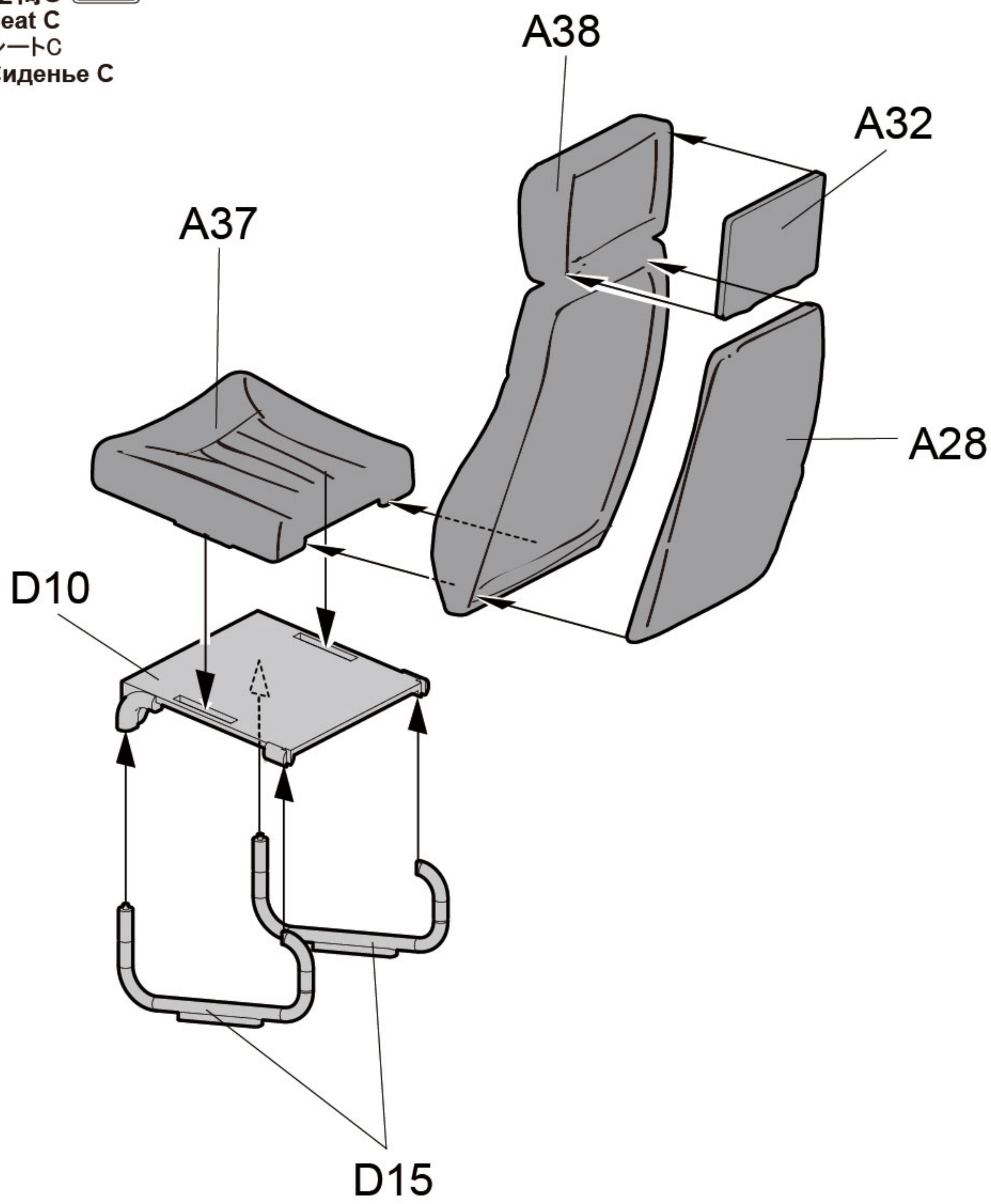


# 16

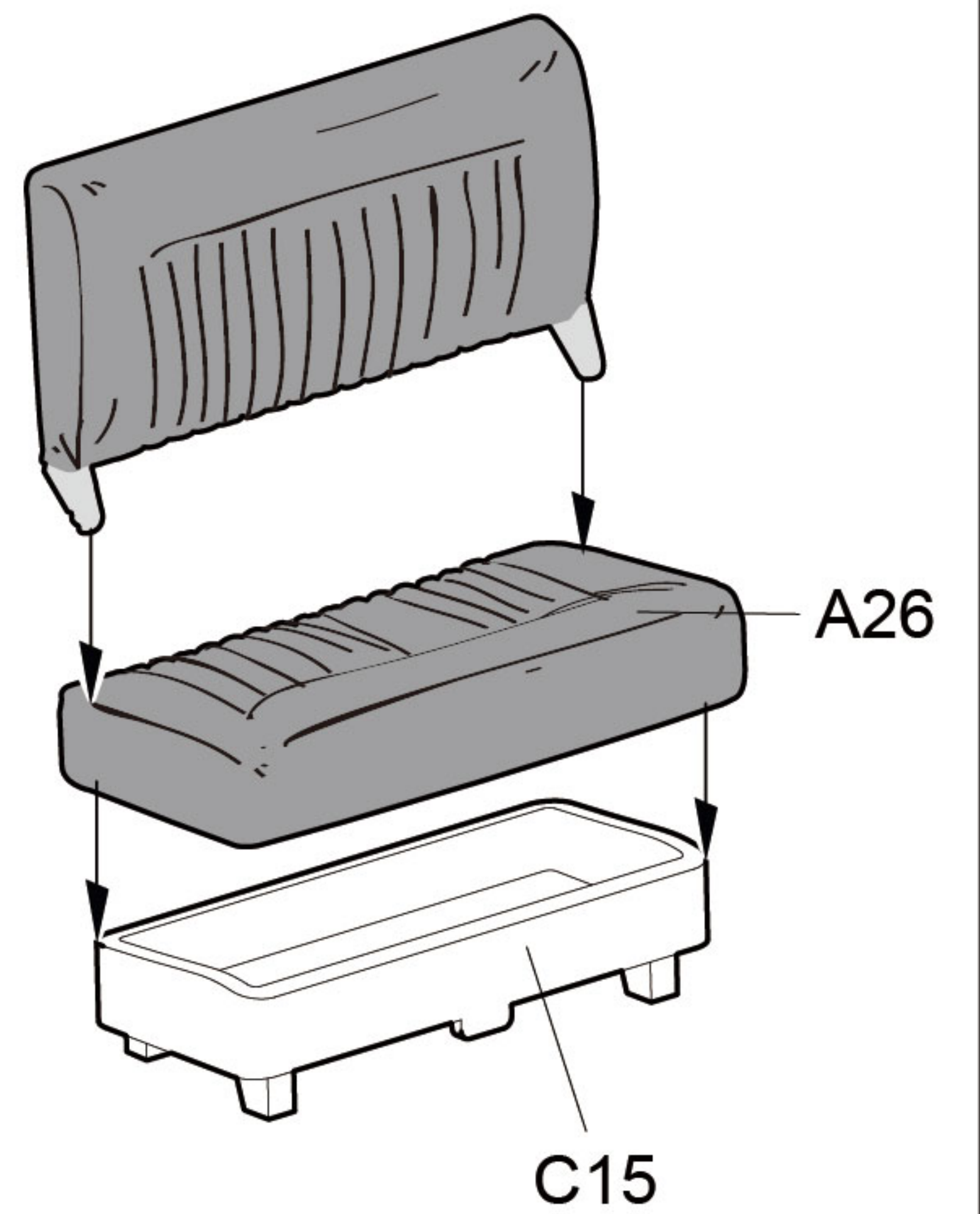
MENG

## 座椅组装2 Seat assembly 2 シートの組み立て2 Сборка сидений, этап 2

座椅C **×2**  
Seat C  
シートC  
Сиденье C



座椅D  
Seat D  
シートD  
Сиденье D



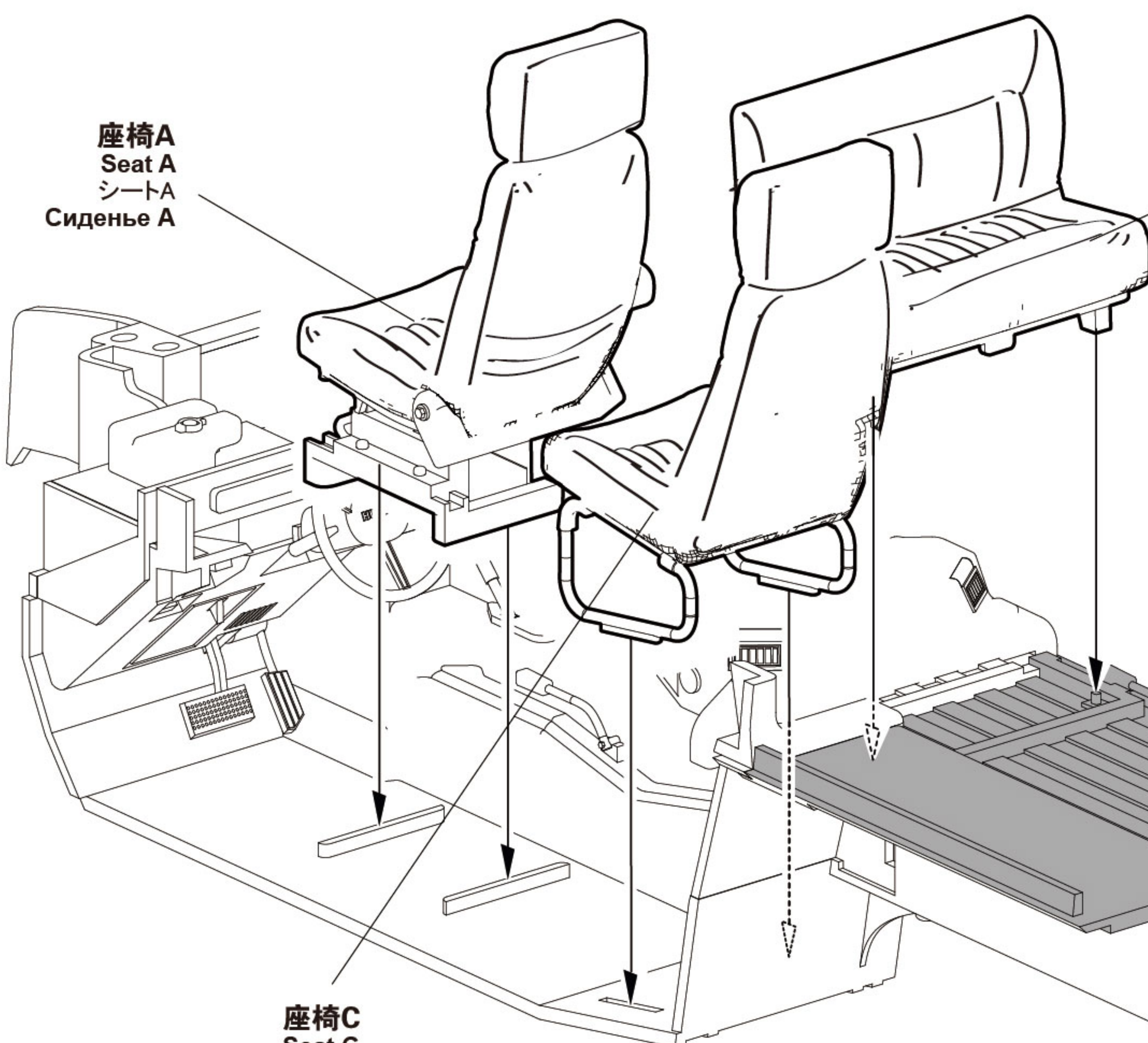
-  MC-001/N12
-  MC-208/N21

# 17

MENG

## 座椅组合1 Attaching seats 1 シートの取り付け1 Установка сидений, этап 1

座椅A  
Seat A  
シートA  
Сиденье A



座椅D  
Seat D  
シートD  
Сиденье D

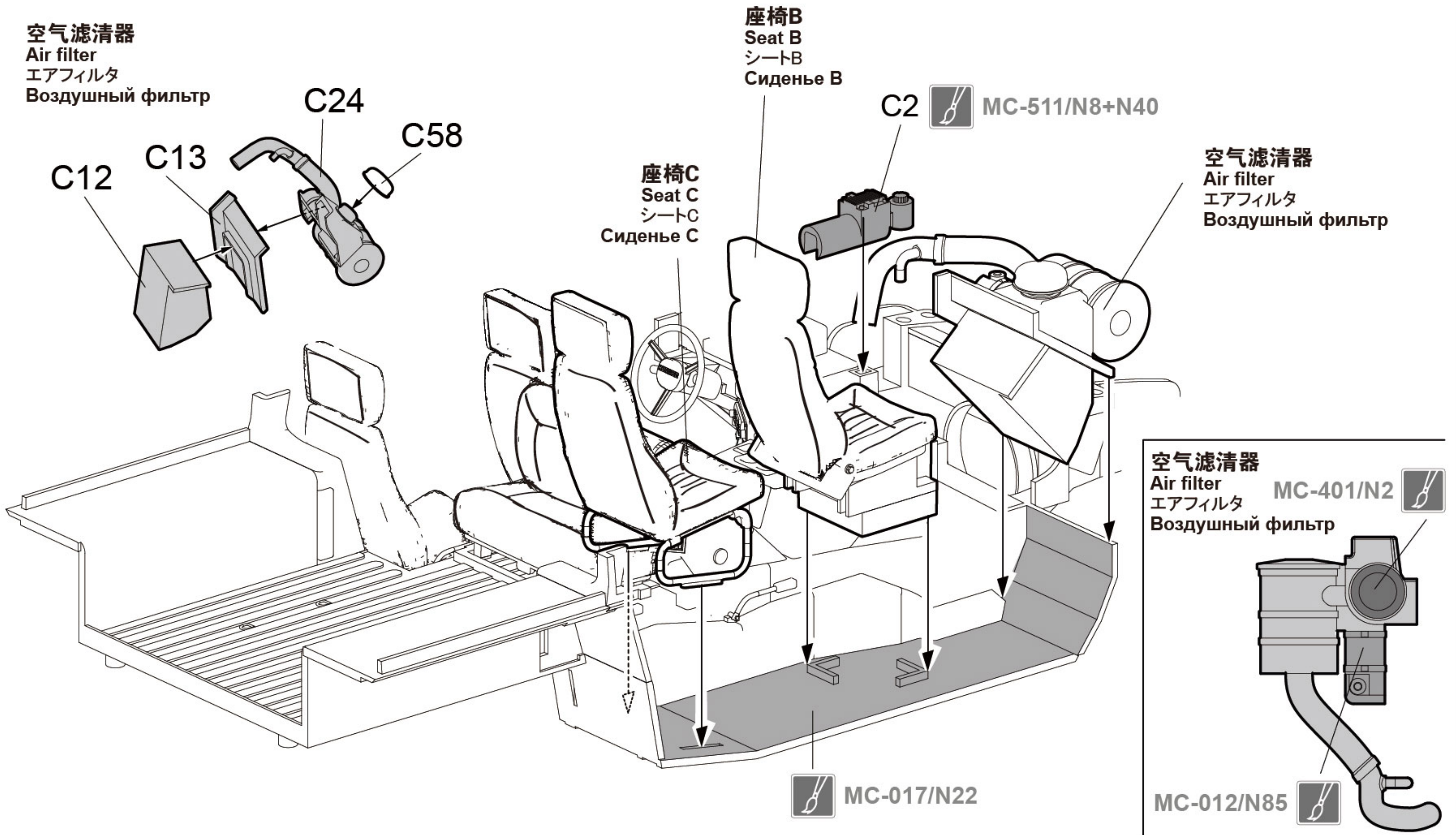
-  MC-017/N22

座椅C  
Seat C  
シートC  
Сиденье C

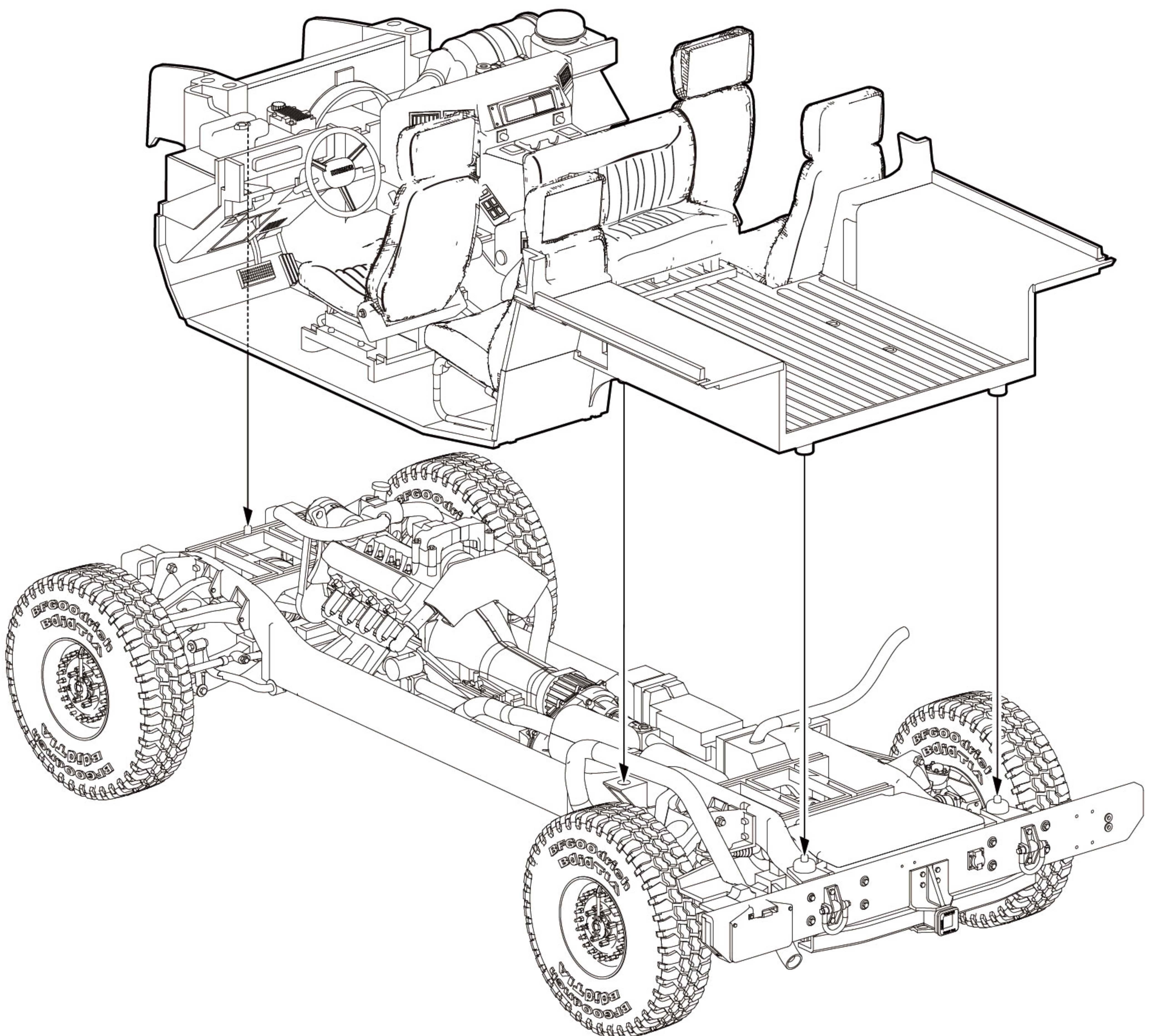


**座椅組合2**  
Attaching seats 2  
シートの取り付け2  
Установка сидений, этап 2

MC-001/N12



**底盘組合**  
Attaching chassis  
シャーシの取り付け  
Установка кузова на раму

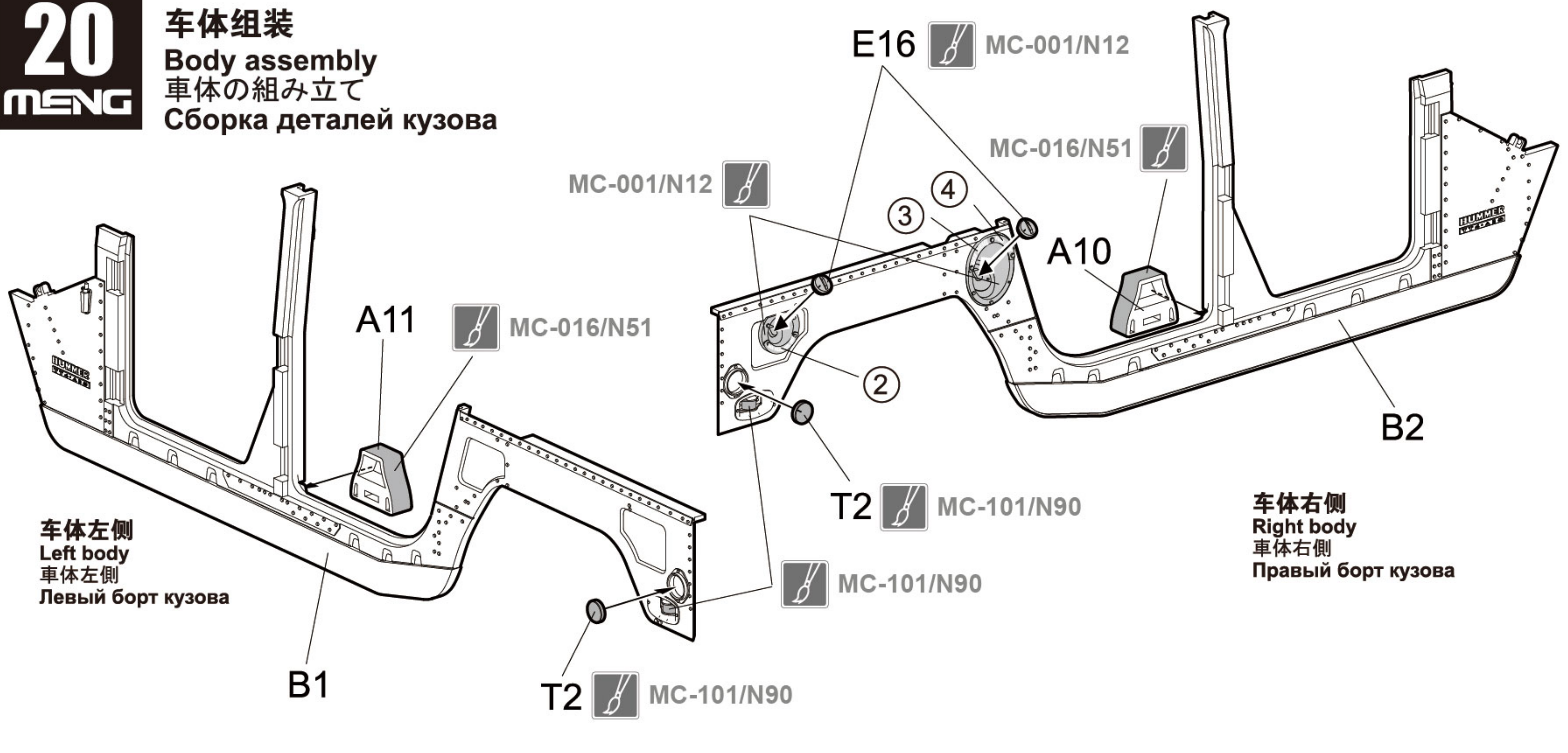




# 20

MENG

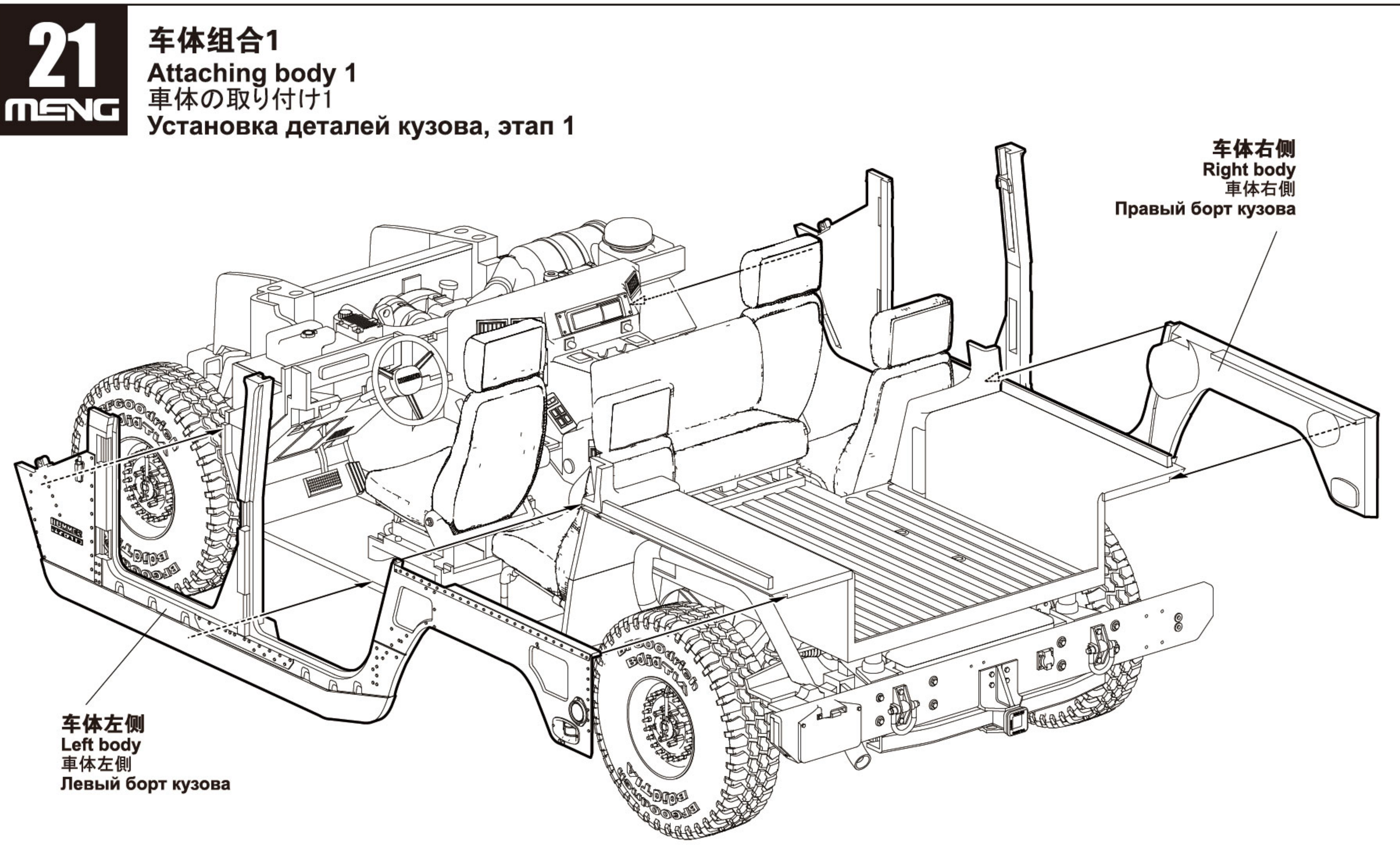
## 车体组装 Body assembly 車体の組み立て Сборка деталей кузова



# 21

MENG

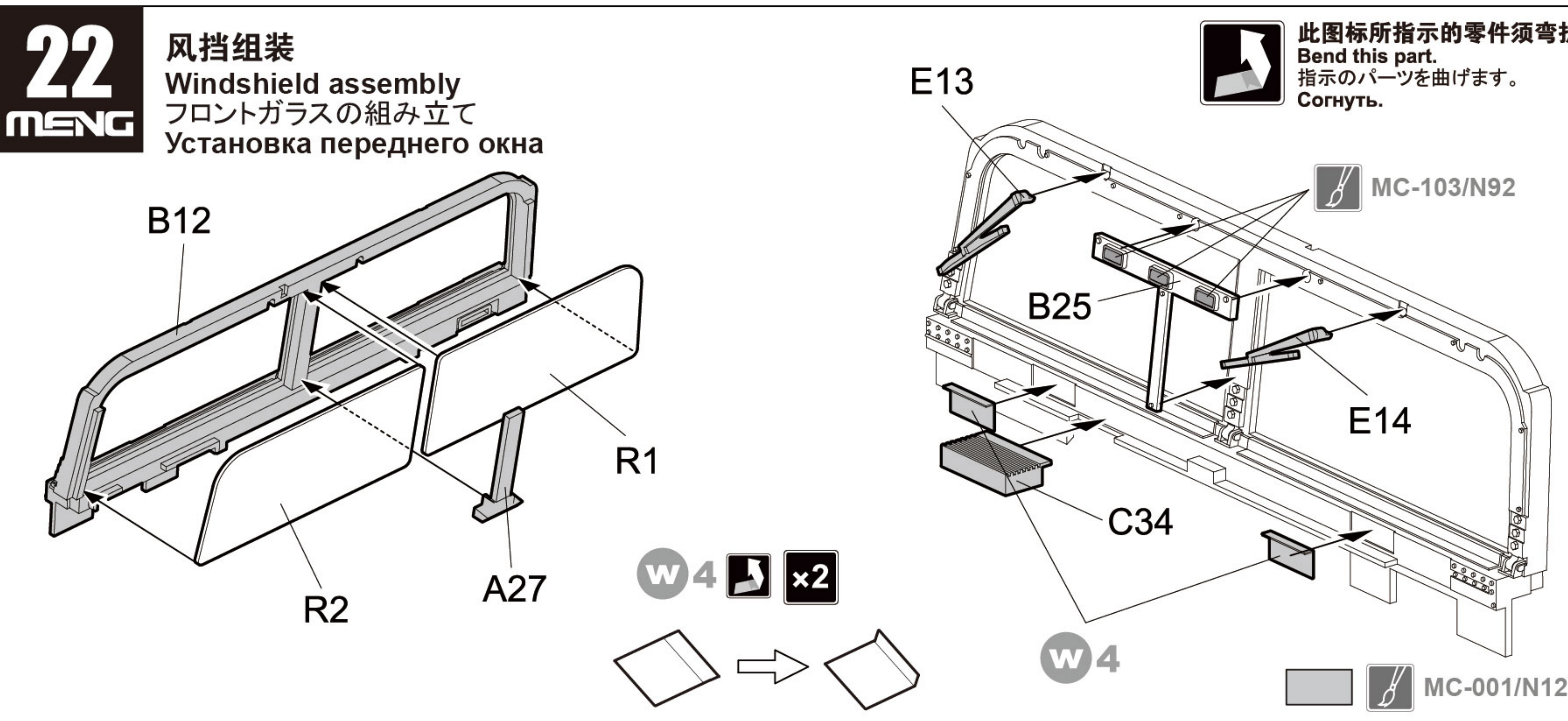
## 车体组合1 Attaching body 1 車体の取り付け1 Установка деталей кузова, этап 1



# 22

MENG

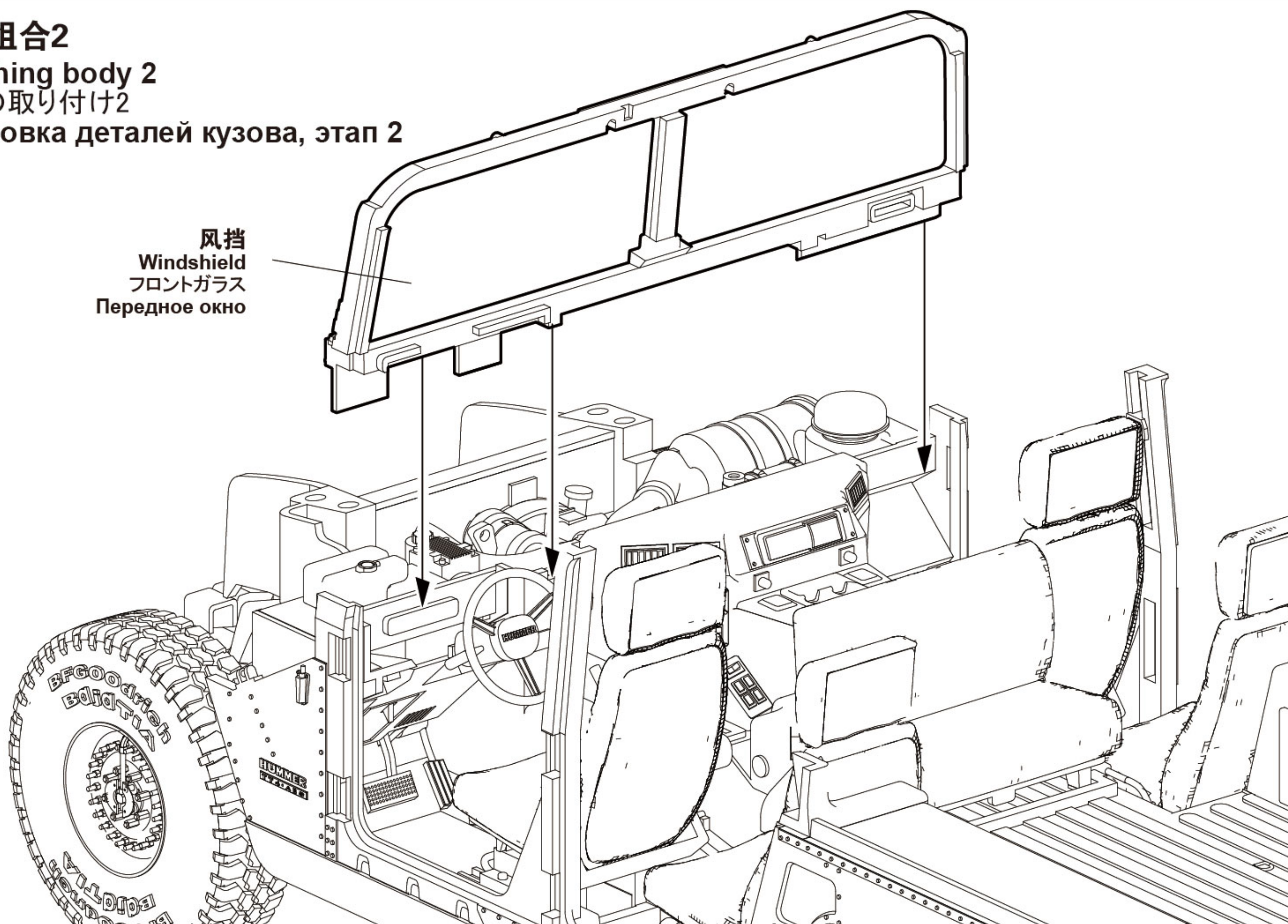
## 风挡组装 Windshield assembly フロントガラスの組み立て Установка переднего окна



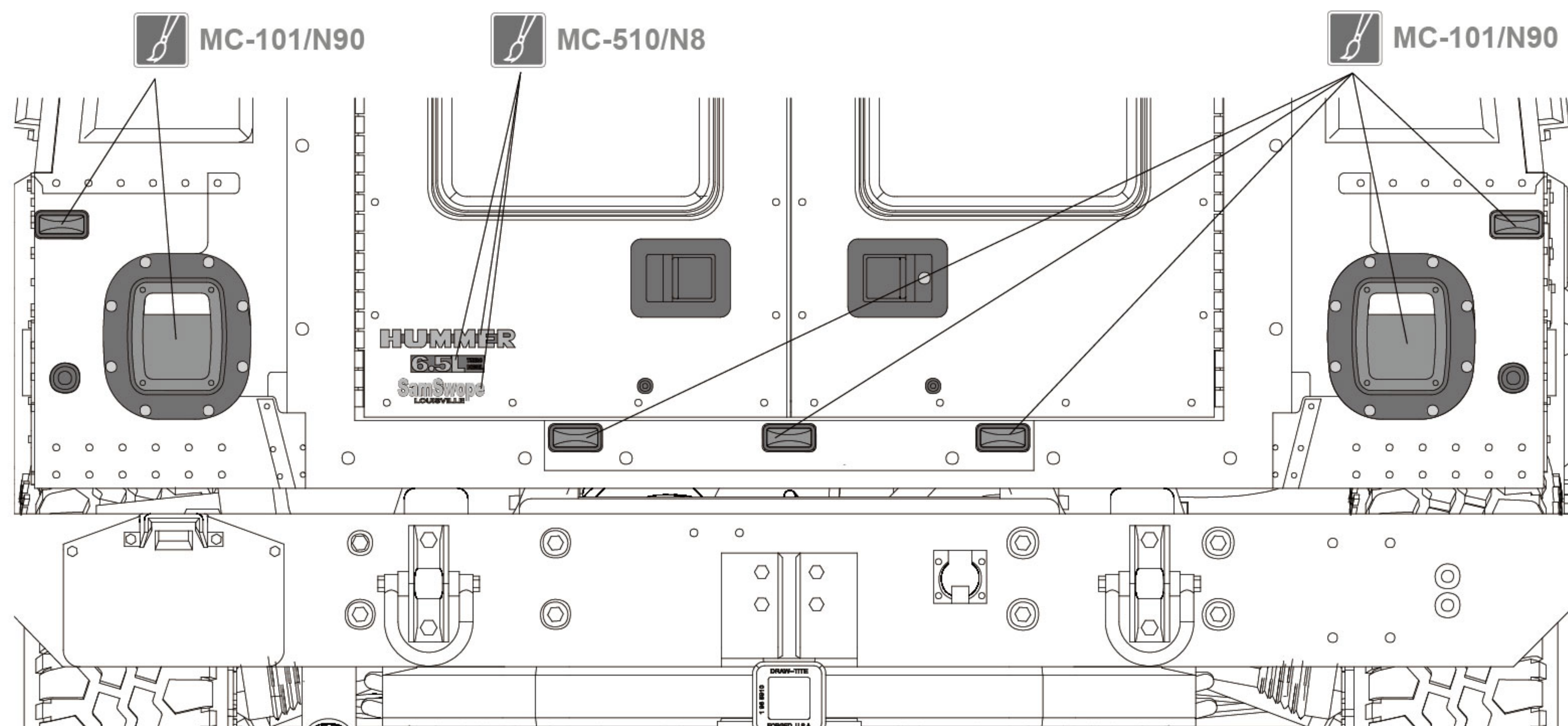
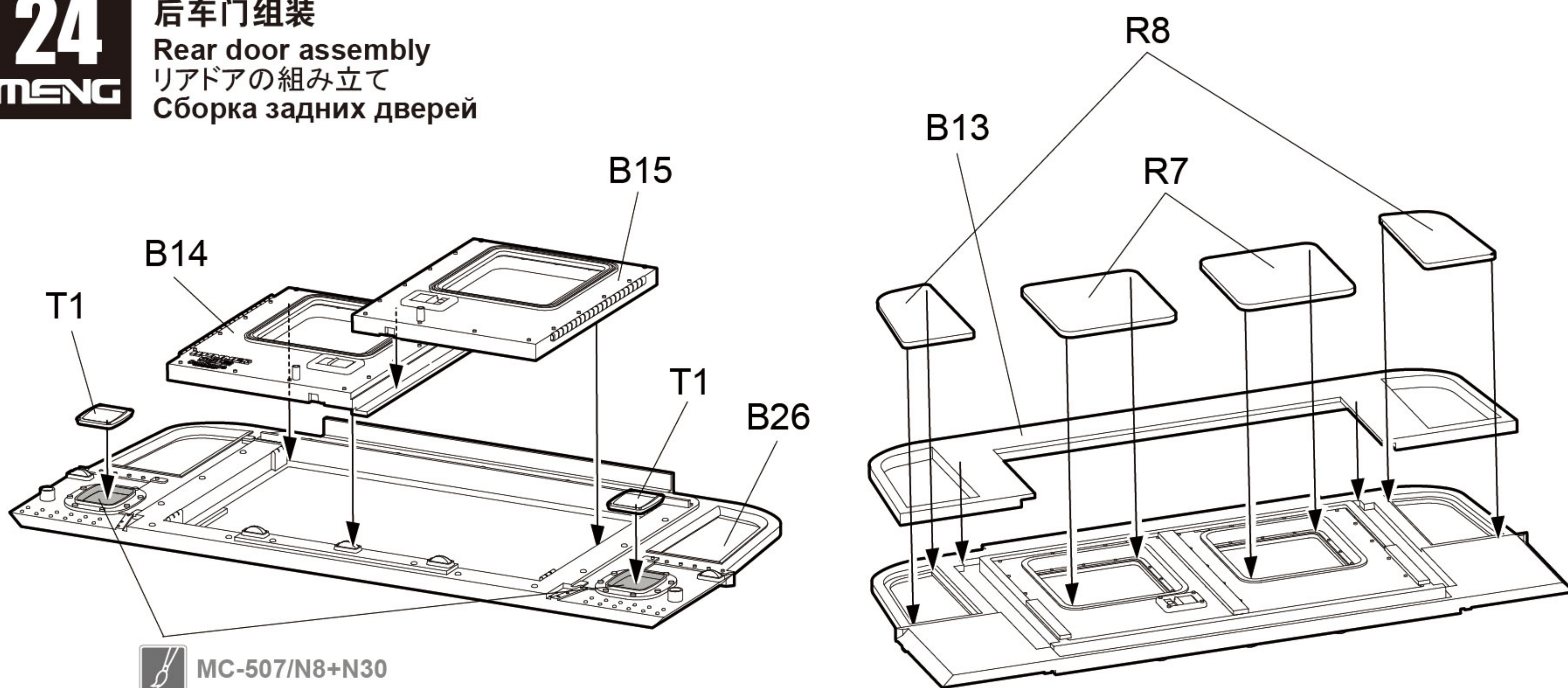


**车体组合2**  
Attaching body 2  
車体の取り付け2  
Установка деталей кузова, этап 2

风挡  
Windshield  
フロントガラス  
Передное окно



**后车门组装**  
Rear door assembly  
リアドアの組み立て  
Сборка задних дверей



MC-507/N8+N30



# 25

MENG

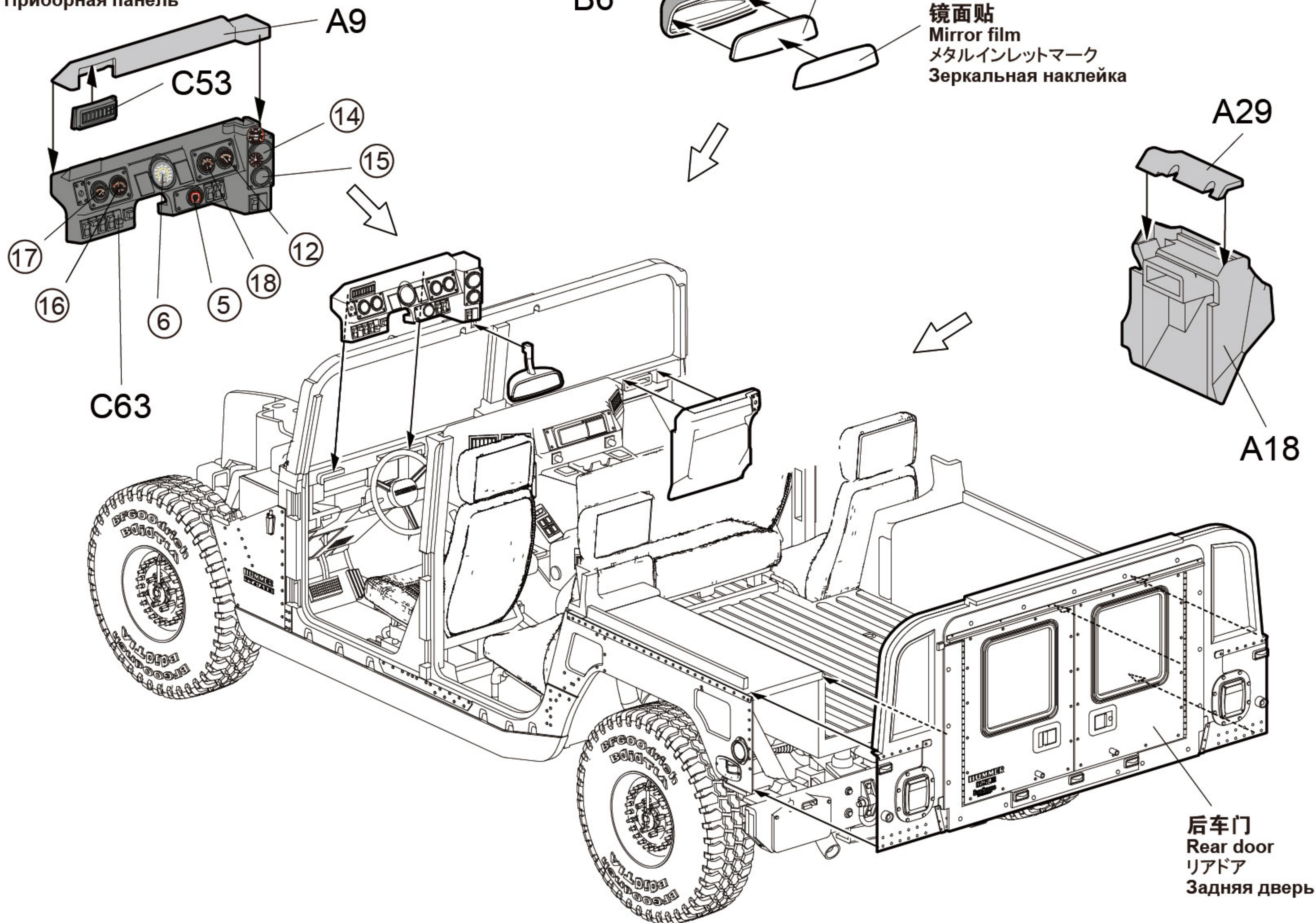
## 车体组合3 Attaching body 3 車体の取り付け3 Установка деталей кузова, этап 3

后视镜  
Rearview mirror  
ルームミラー  
Зеркала заднего вида

MC-001/N12

MC-016/N51

仪表盘  
Instrument panel  
インストルメントパネル  
Приборная панель

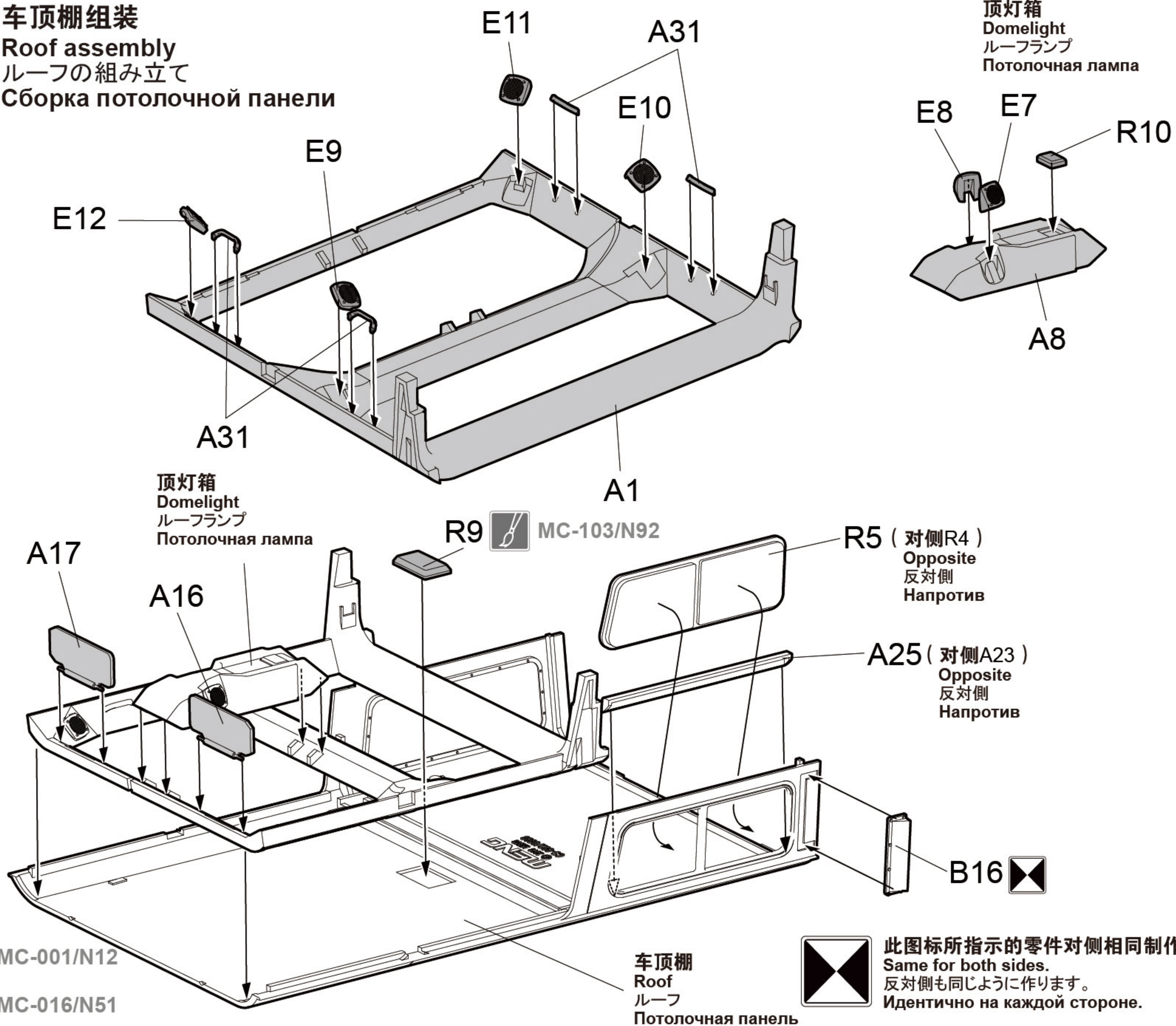


# 26

MENG

## 车顶棚组装 Roof assembly ルーフの組み立て Сборка потолочной панели

顶灯箱  
Domelight  
ルーフランプ  
Потолочная лампа



MC-001/N12

MC-016/N51

车顶棚  
Roof  
ルーフ  
Потолочная панель

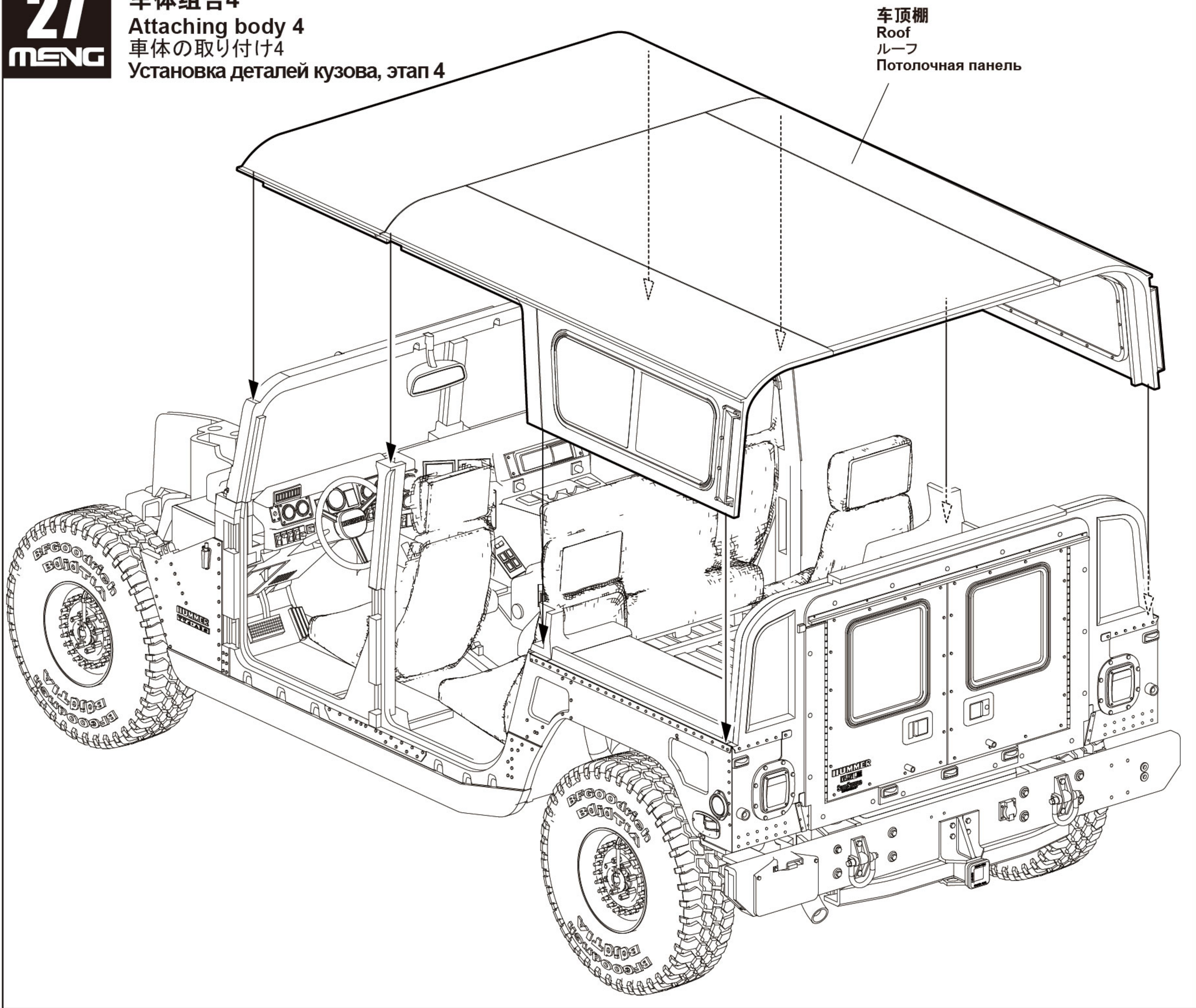
此图标所指示的零件对侧相同制作。  
Same for both sides.  
反対側も同じように作ります。  
Идентично на каждой стороне.



# 27

MENG

## 车体组合4 Attaching body 4 車体の取り付け4 Установка деталей кузова, этап 4

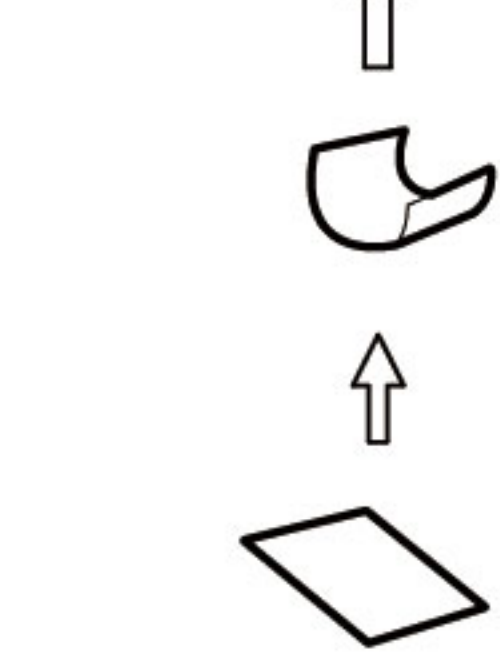
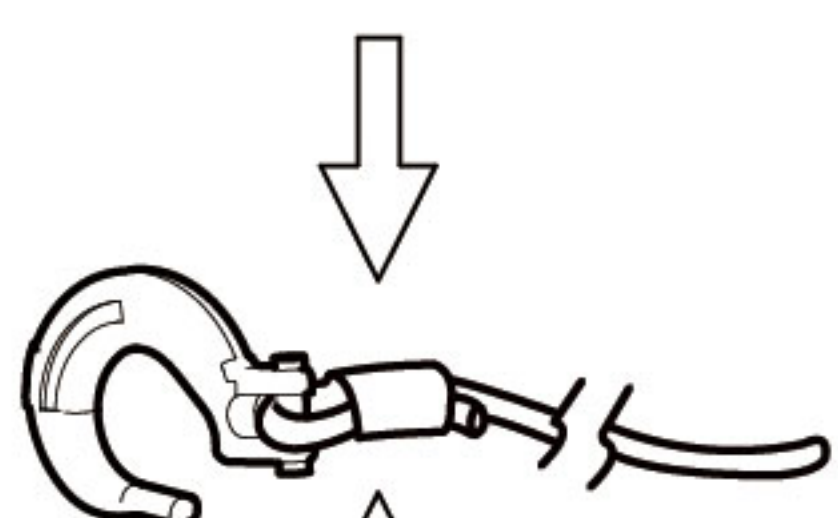
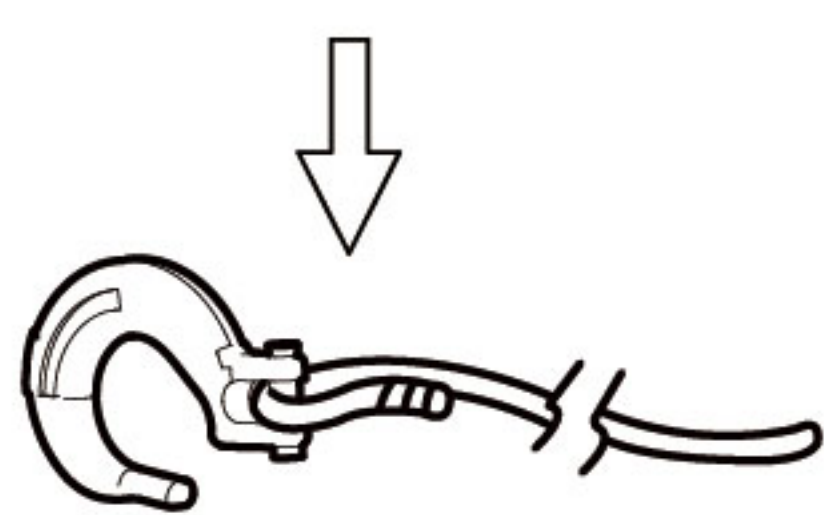
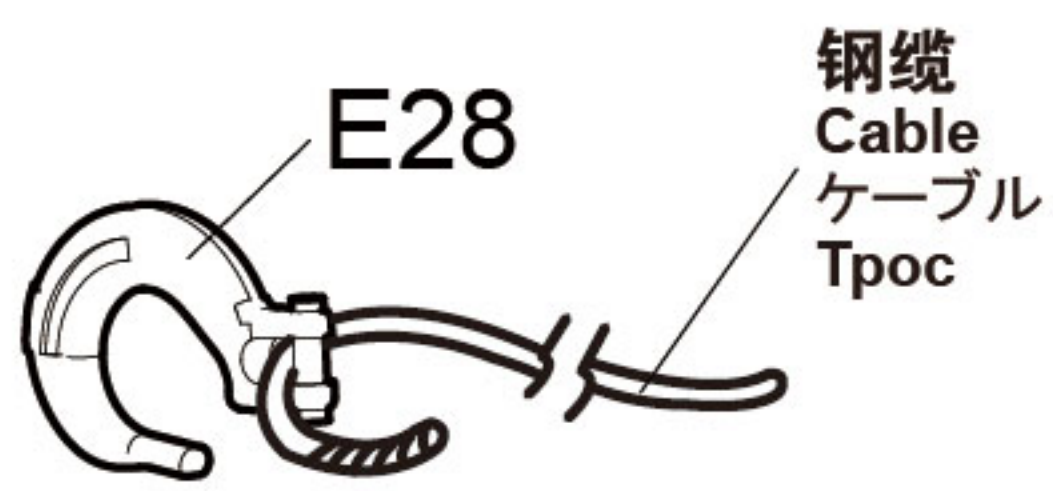


# 28

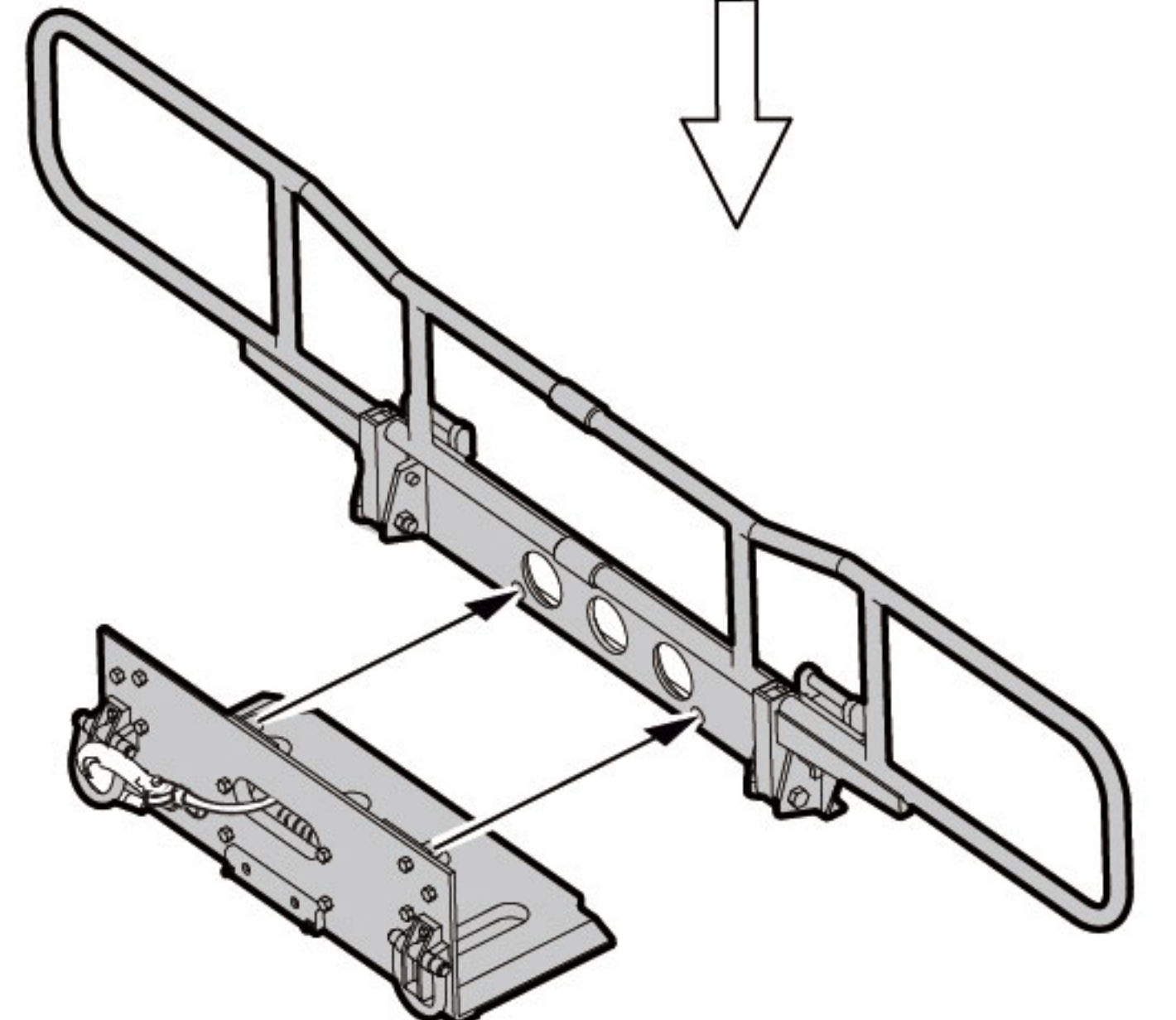
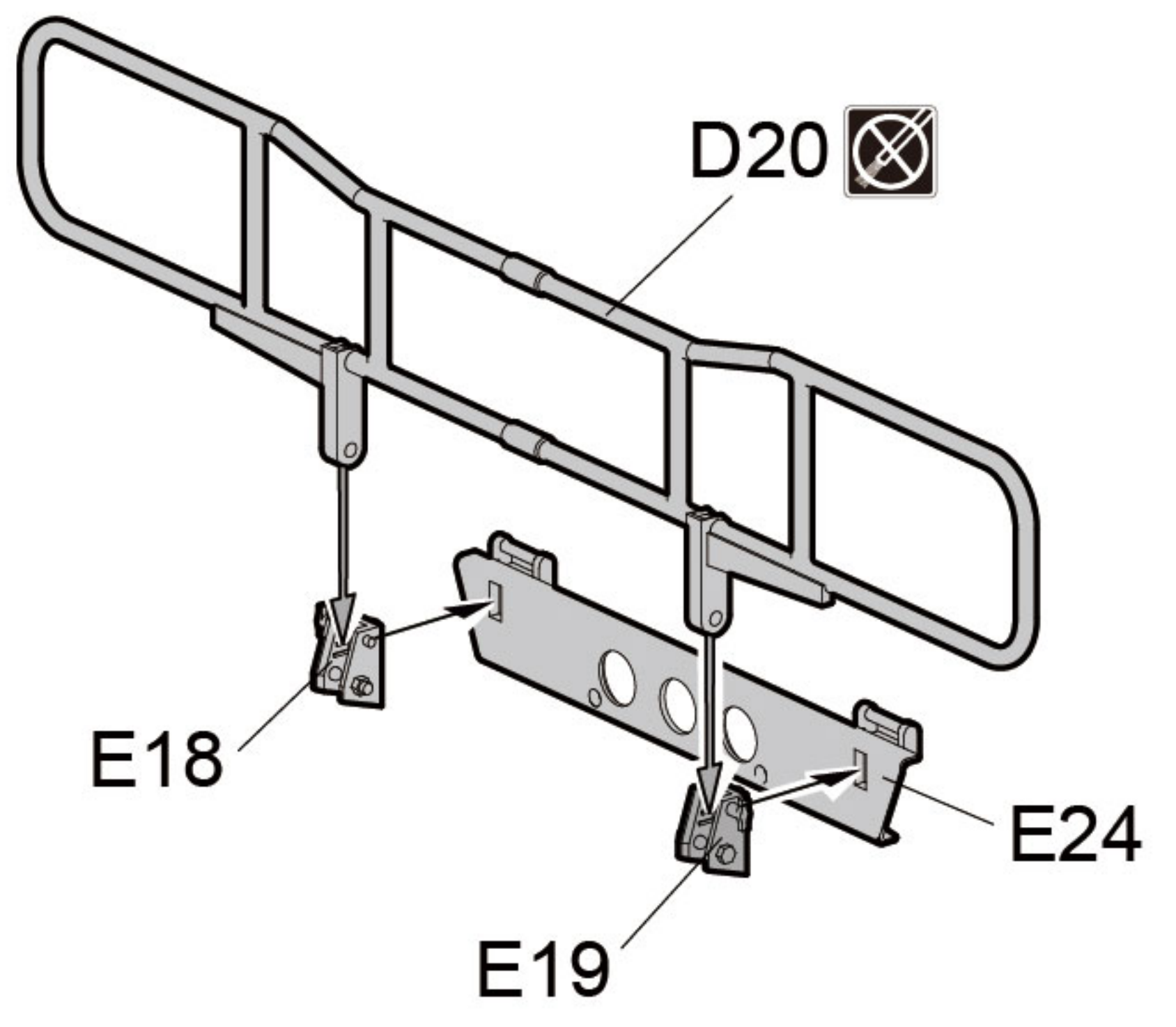
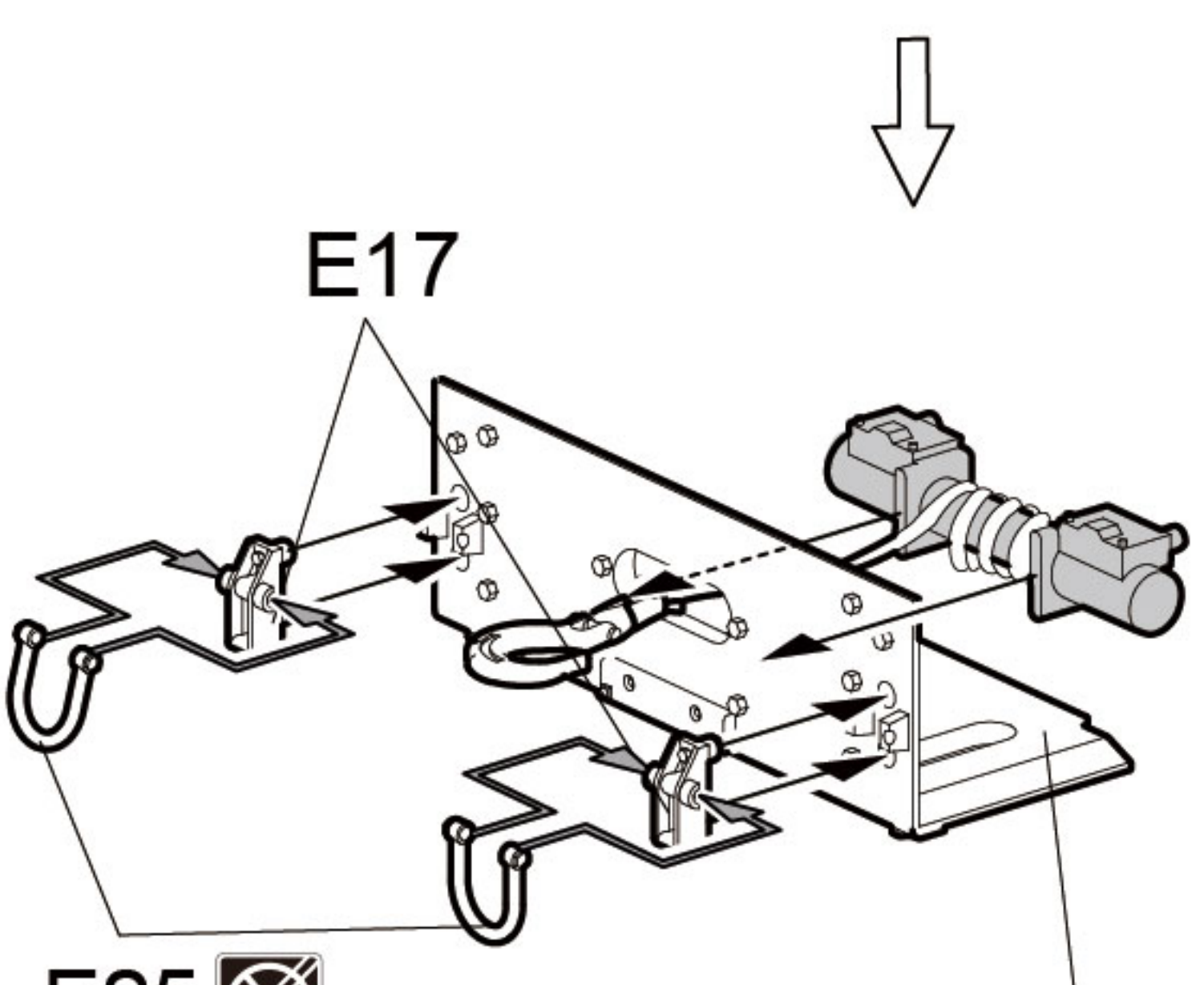
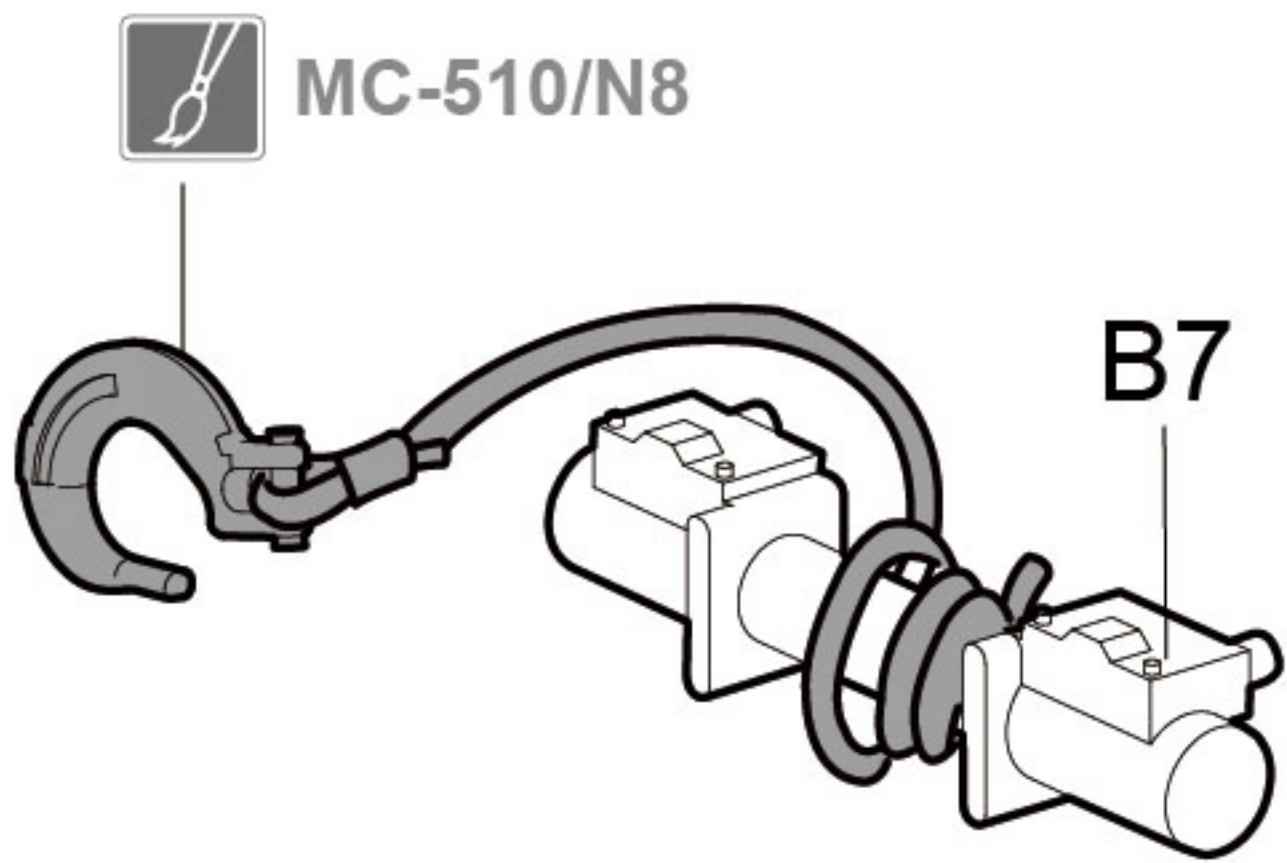
MENG

## 前保险杠组装 Front bumper assembly フロントバンパーの組み立て Сборка переднего бампера

MC-001/N12



W5



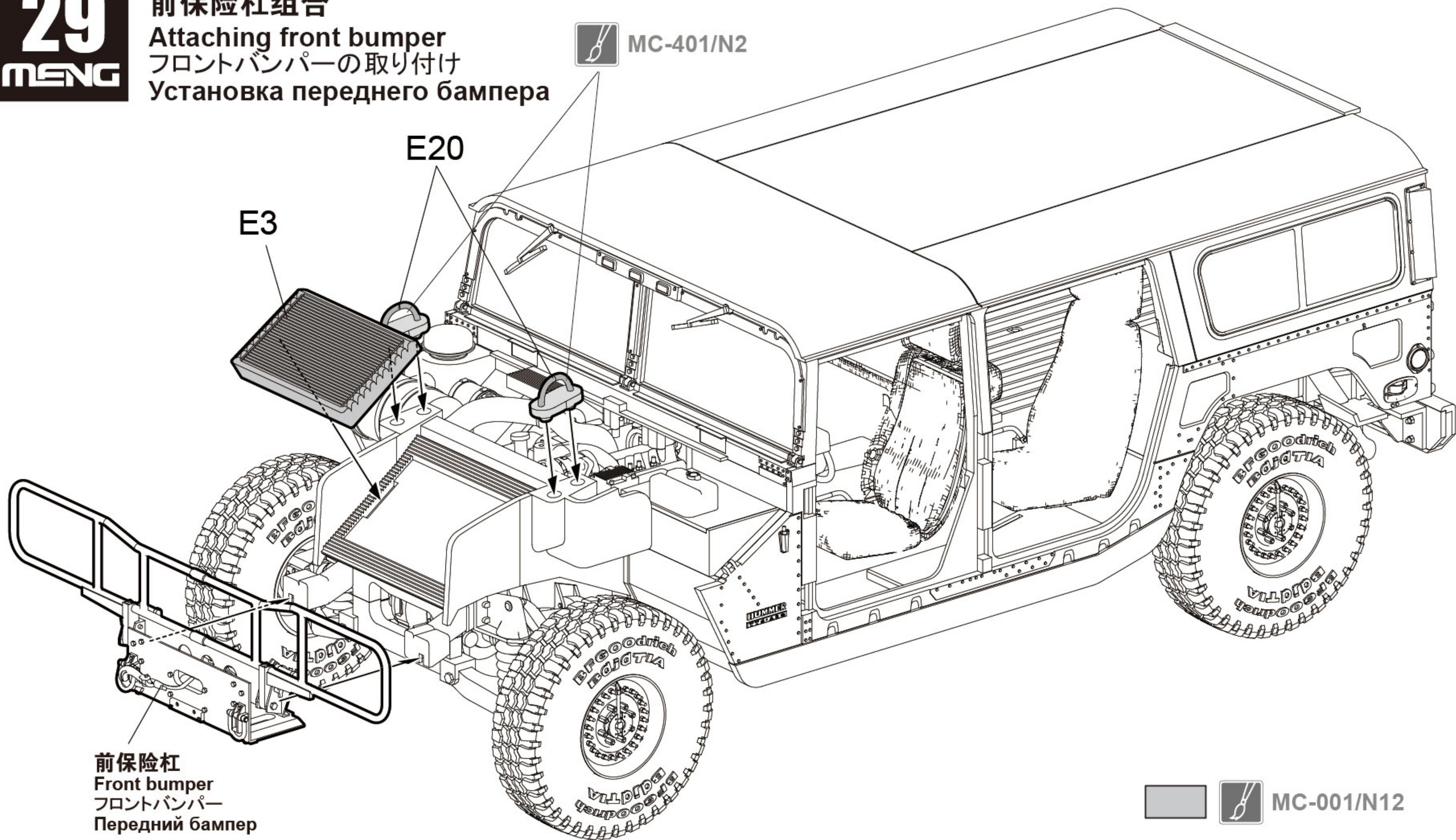


# 29

MENG

## 前保险杠组合 Attaching front bumper フロントバンパーの取り付け Установка переднего бампера

MC-401/N2



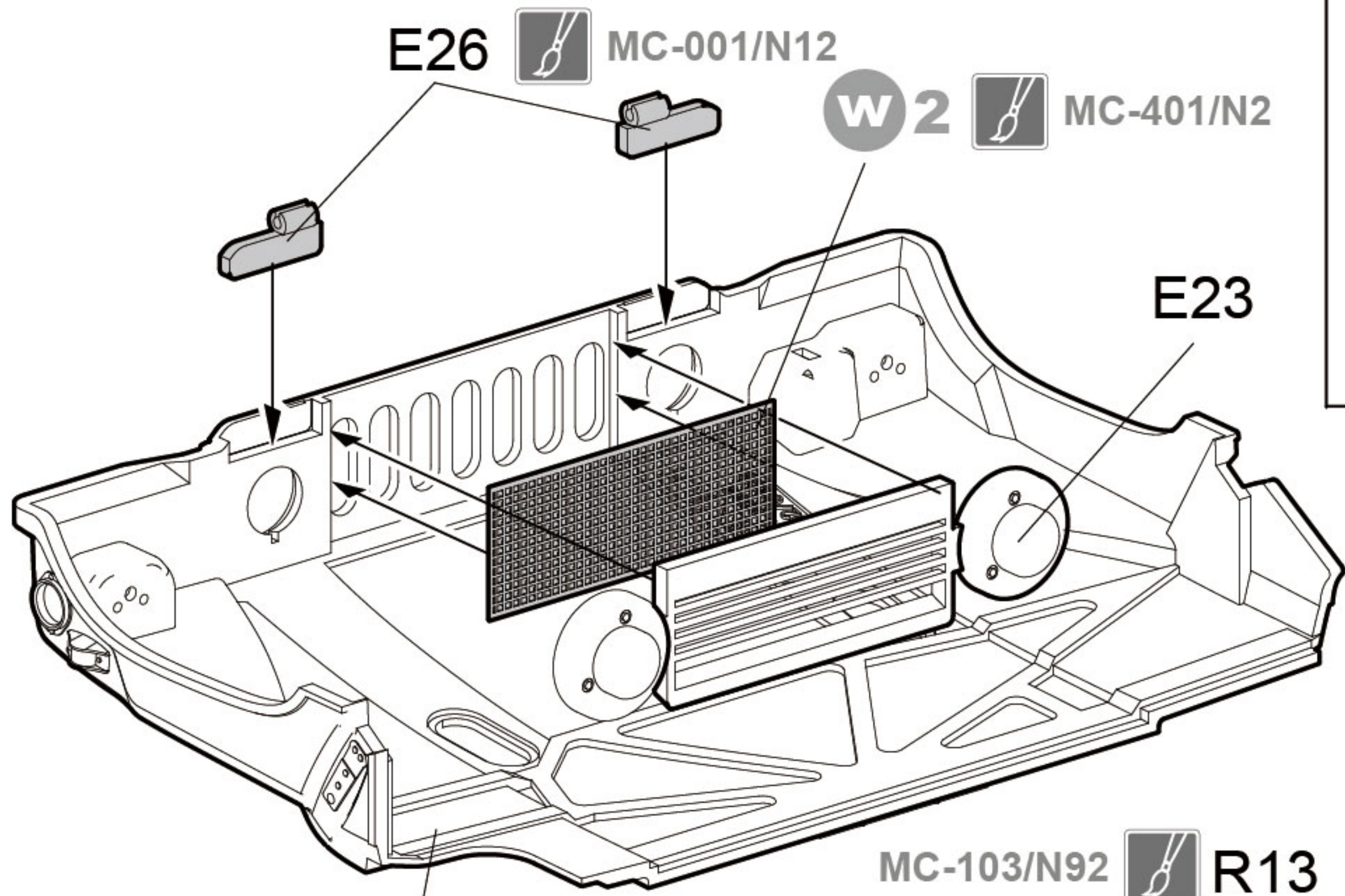
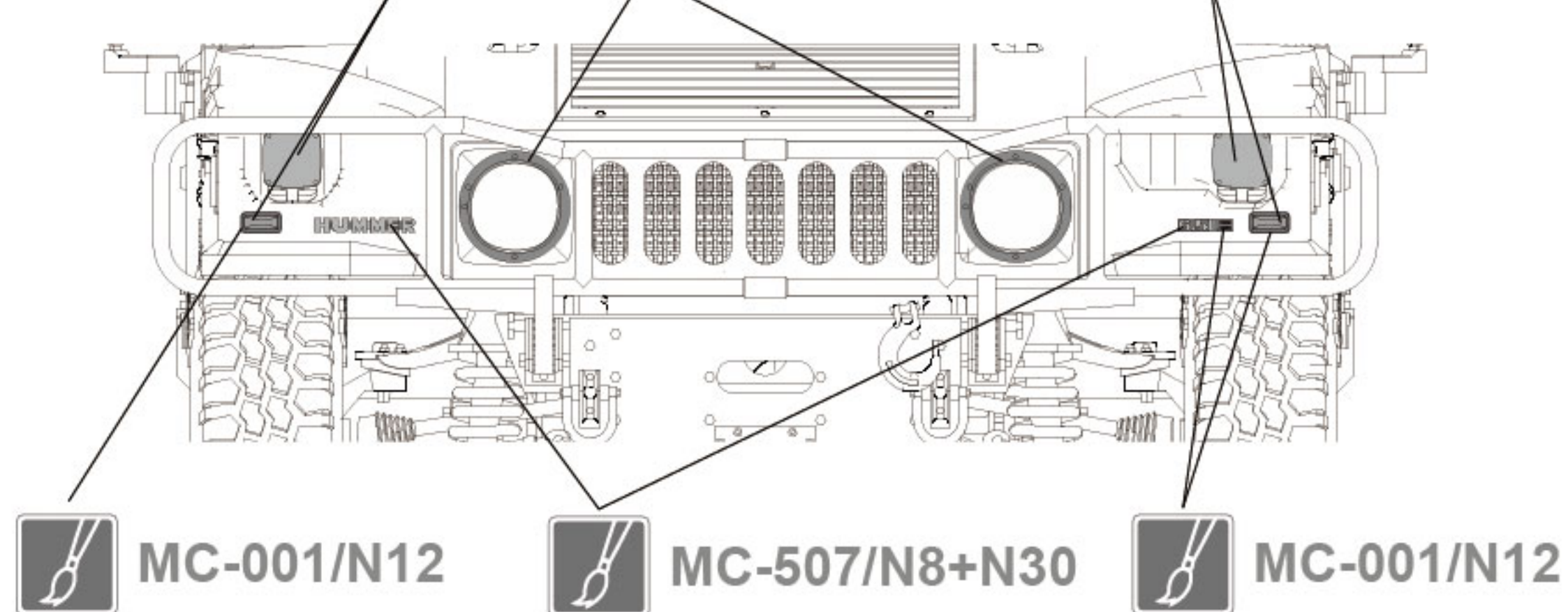
前保险杠  
Front bumper  
フロントバンパー  
Передний бампер

# 30

MENG

## 发动机盖组装 Engine hood assembly ボンネットの組み立て Сборка капота двигателя

MC-103/N92 MC-001/N12 MC-103/N92



发动机盖  
Engine hood  
ボンネット  
Капот двигателя

MC-103/N92 R13

W 1 MC-401/N2

R12

MC-507/N8+N30

R13 MC-103/N92

MC-103/N92 R11

B4

MC-001/N12

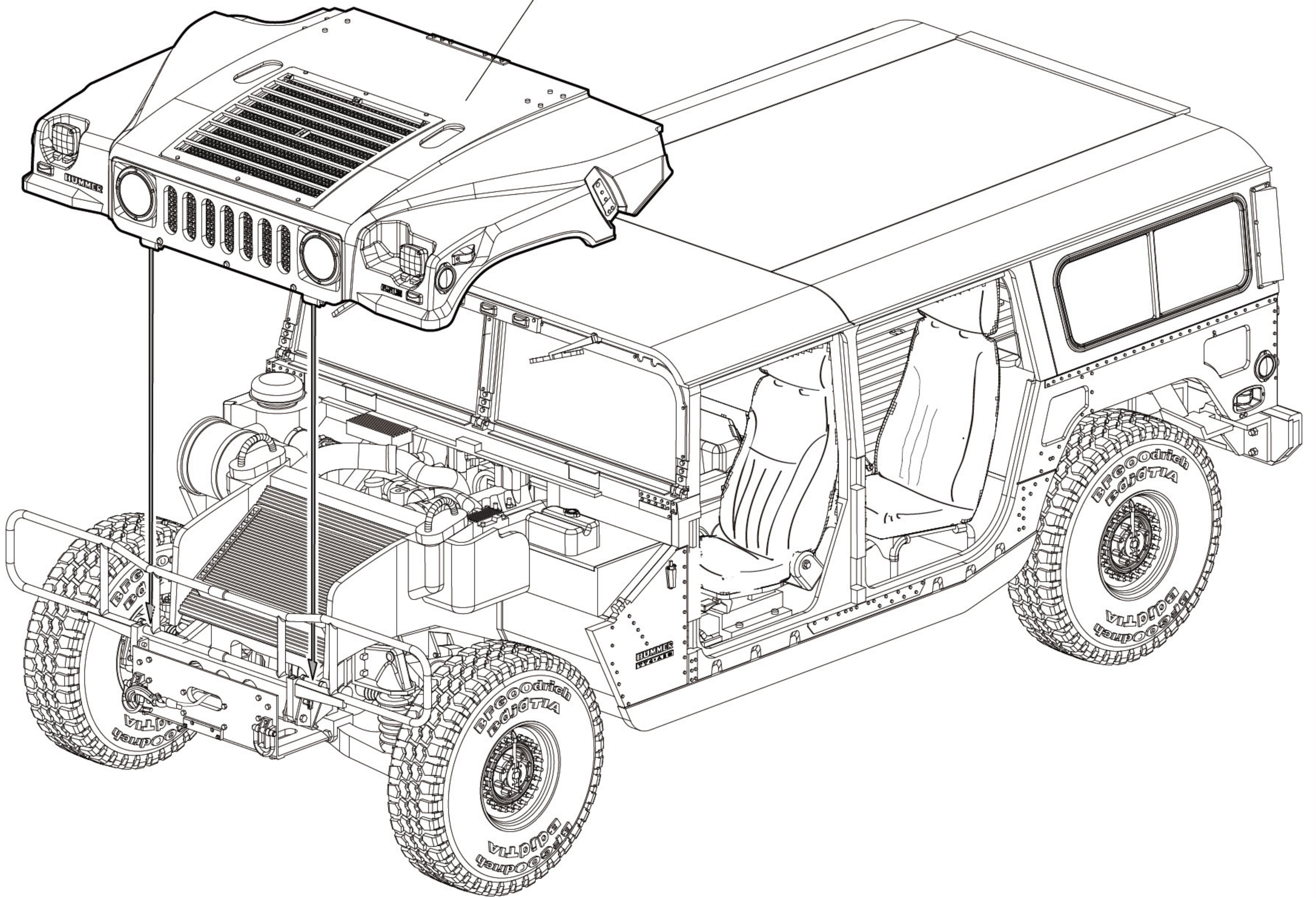
x2

E15



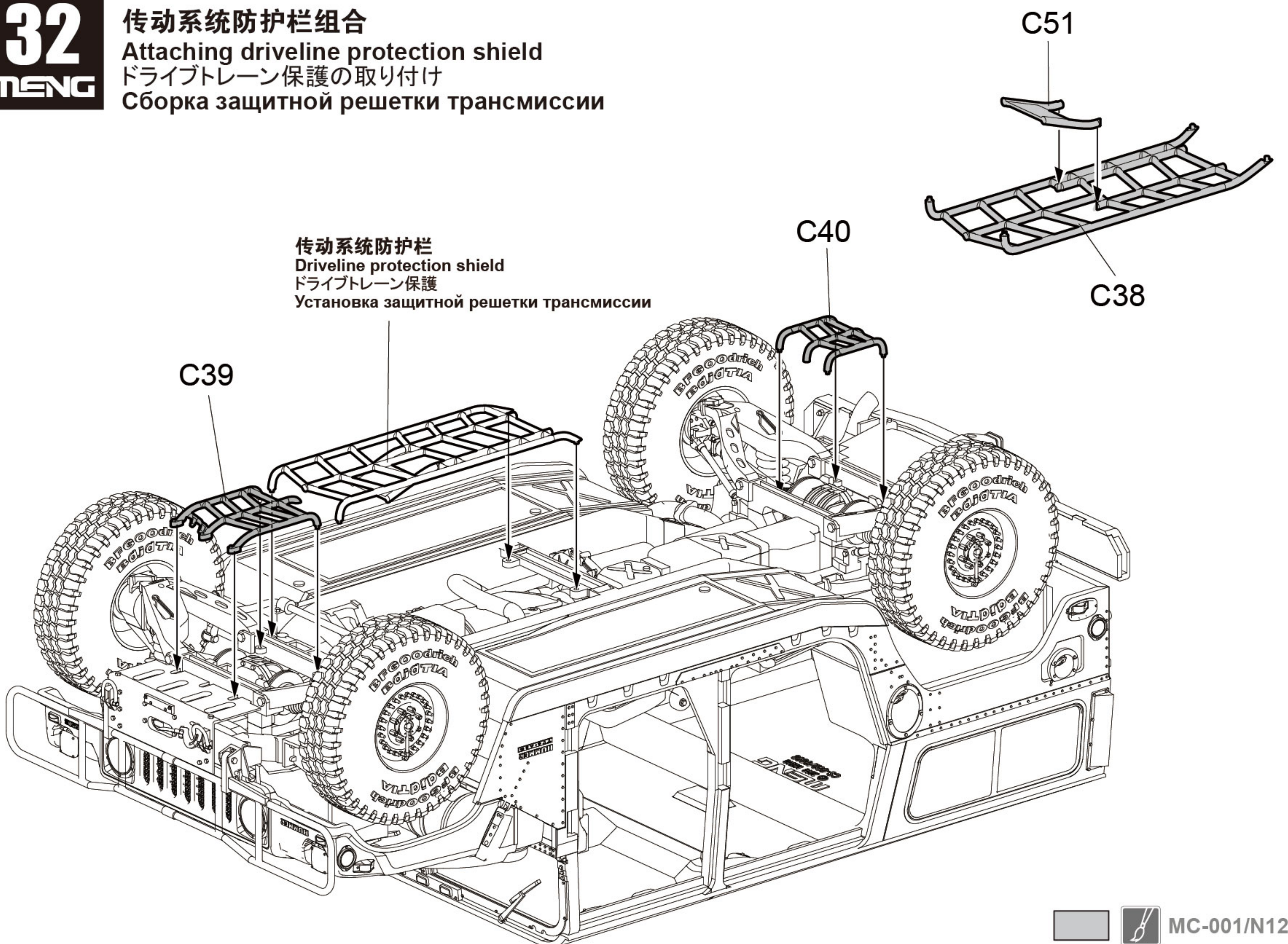
**发动机盖组合**  
Attaching engine hood  
ボンネットの取り付け  
Установка капота двигателя

发动机盖   
Engine hood  
ボンネット  
Капот двигателя



**传动系统防护栏组合**  
Attaching driveline protection shield  
ドライブトレイン保護の取り付け  
Сборка защитной решетки трансмиссии

传动系统防护栏   
Driveline protection shield  
ドライブトレイン保護  
Установка защитной решетки трансмиссии

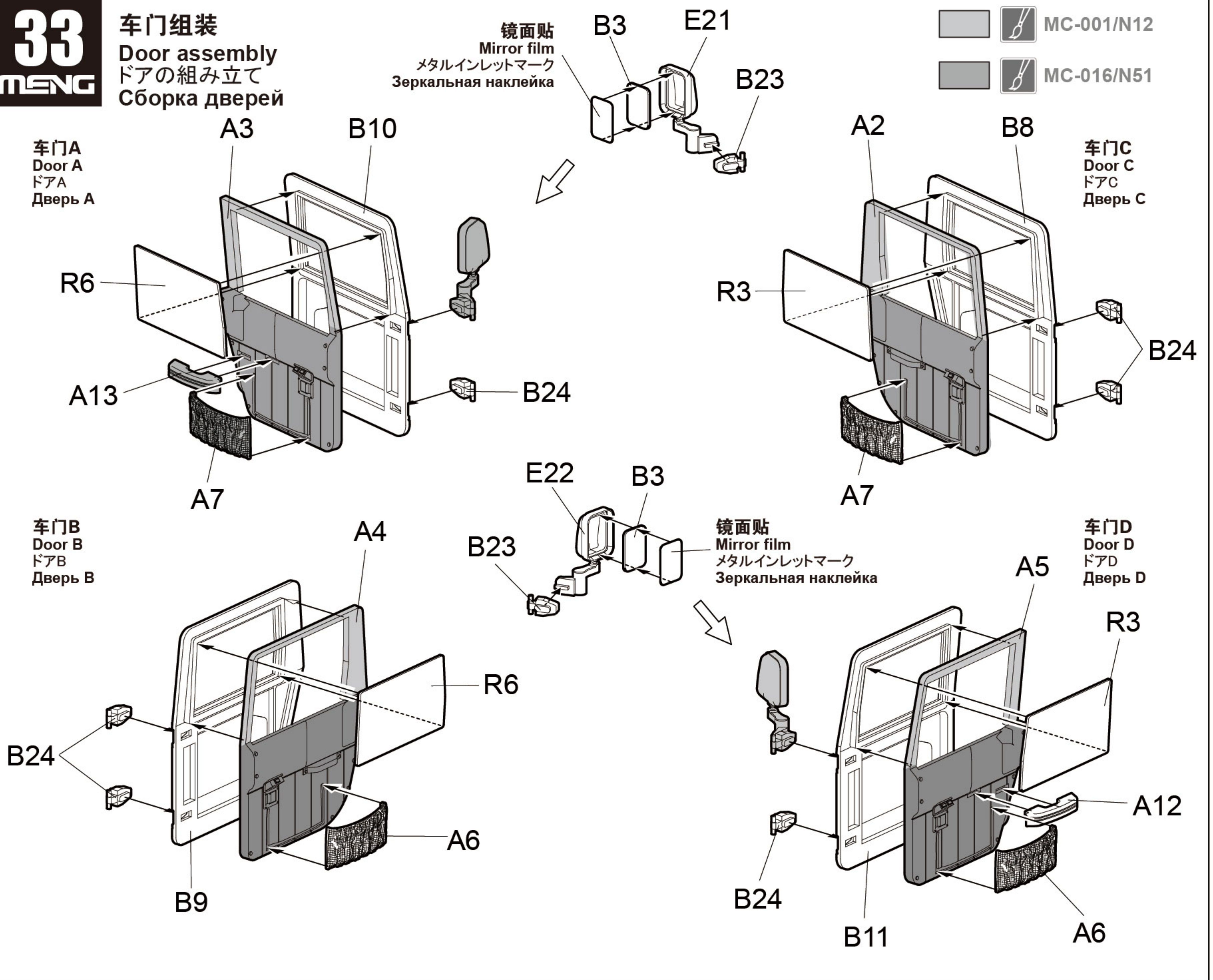




# 33

MENG

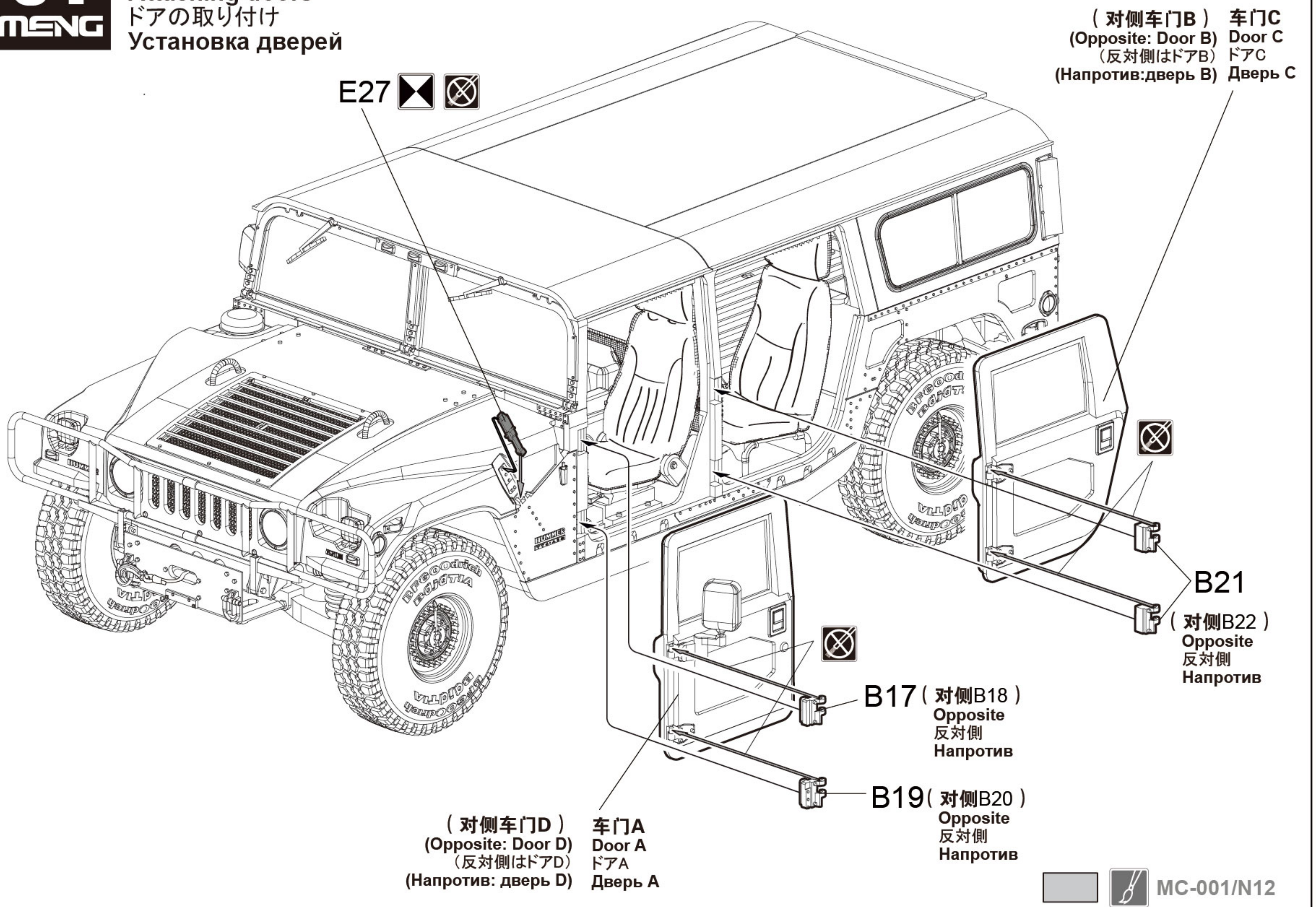
## 车门组装 Door assembly ドアの組み立て Сборка дверей



# 34

MENG

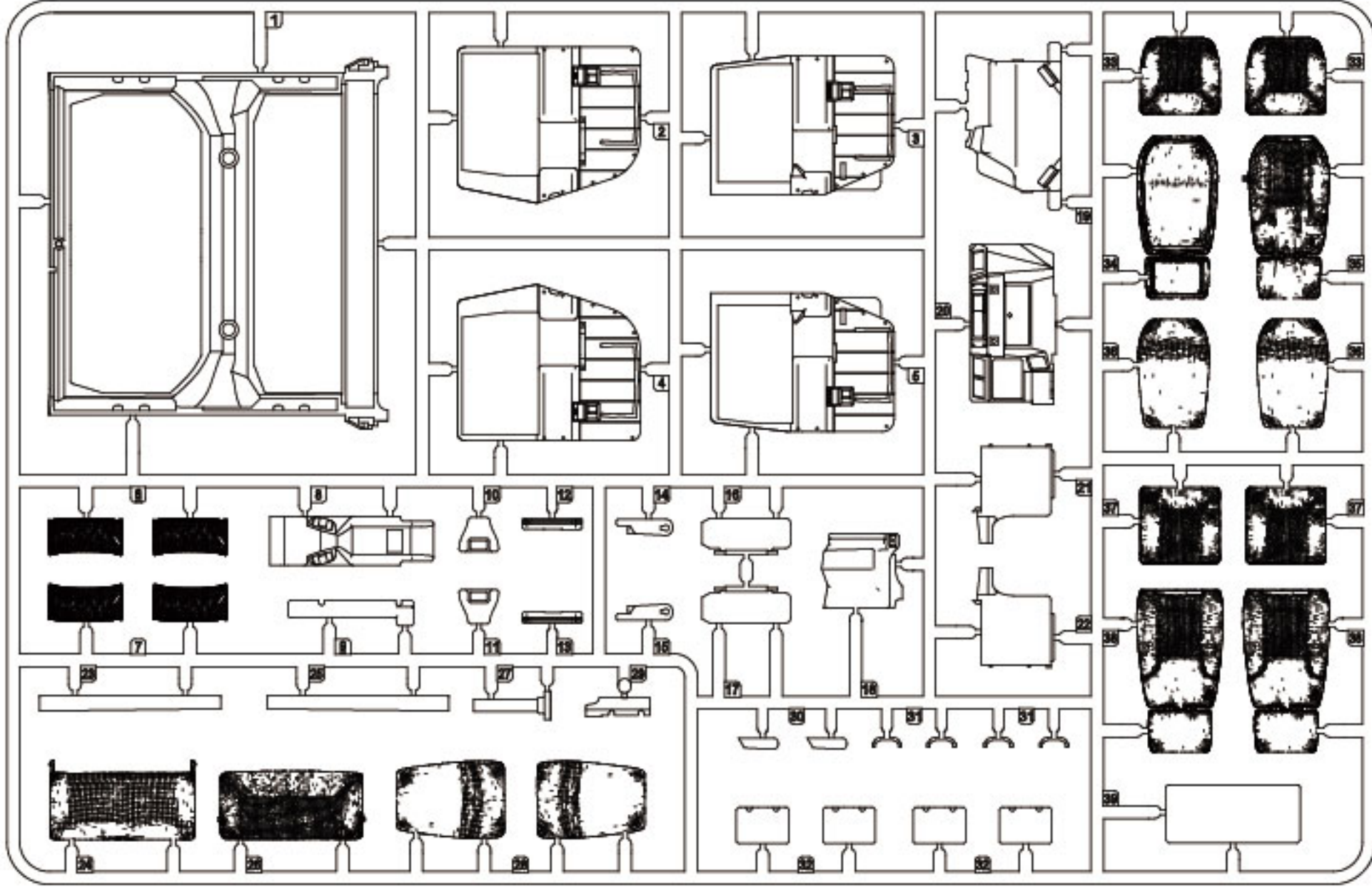
## 车门组合 Attaching doors ドアの取り付け Установка дверей



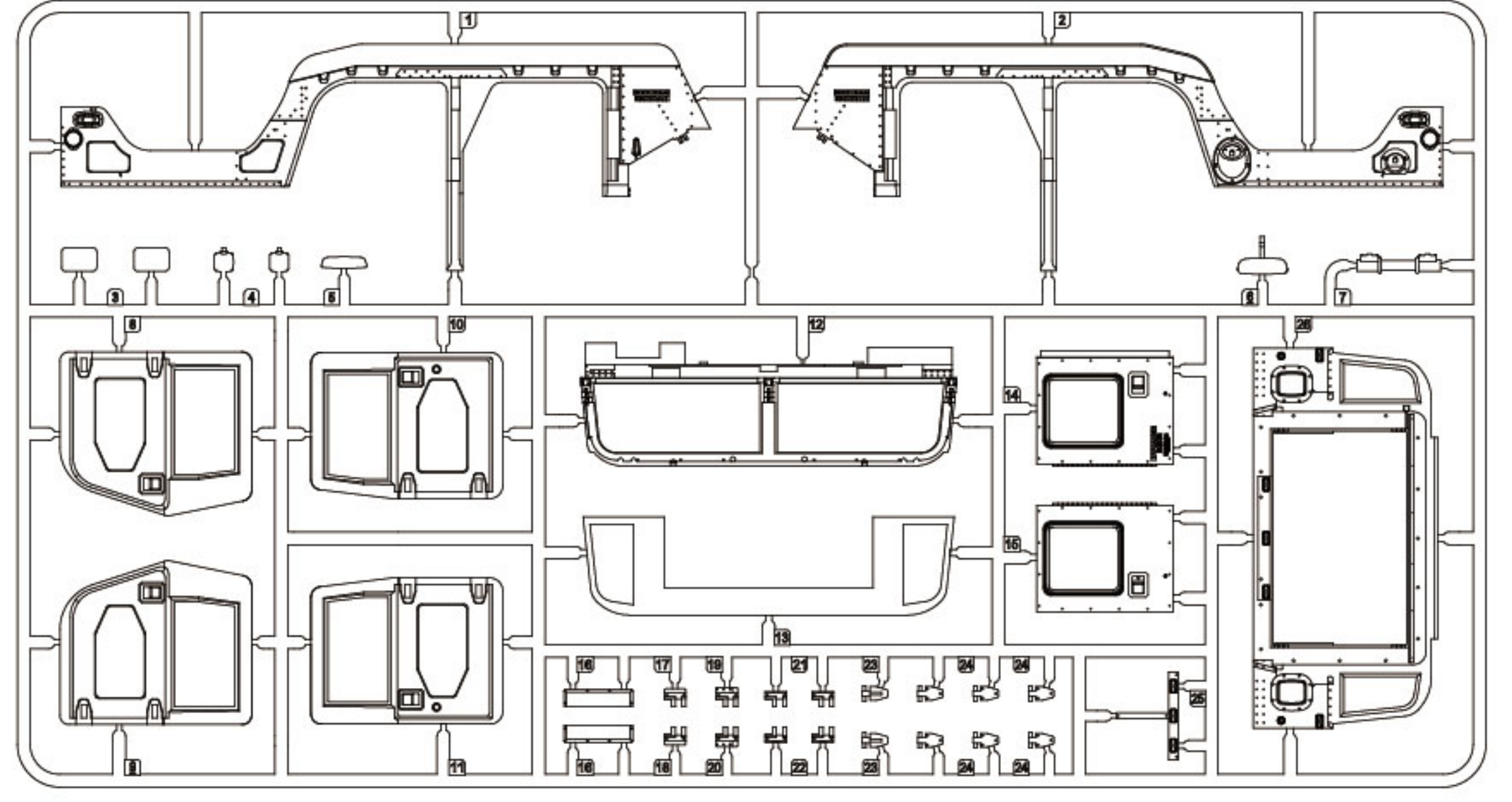


零件图  
Parts  
部品図  
Детали

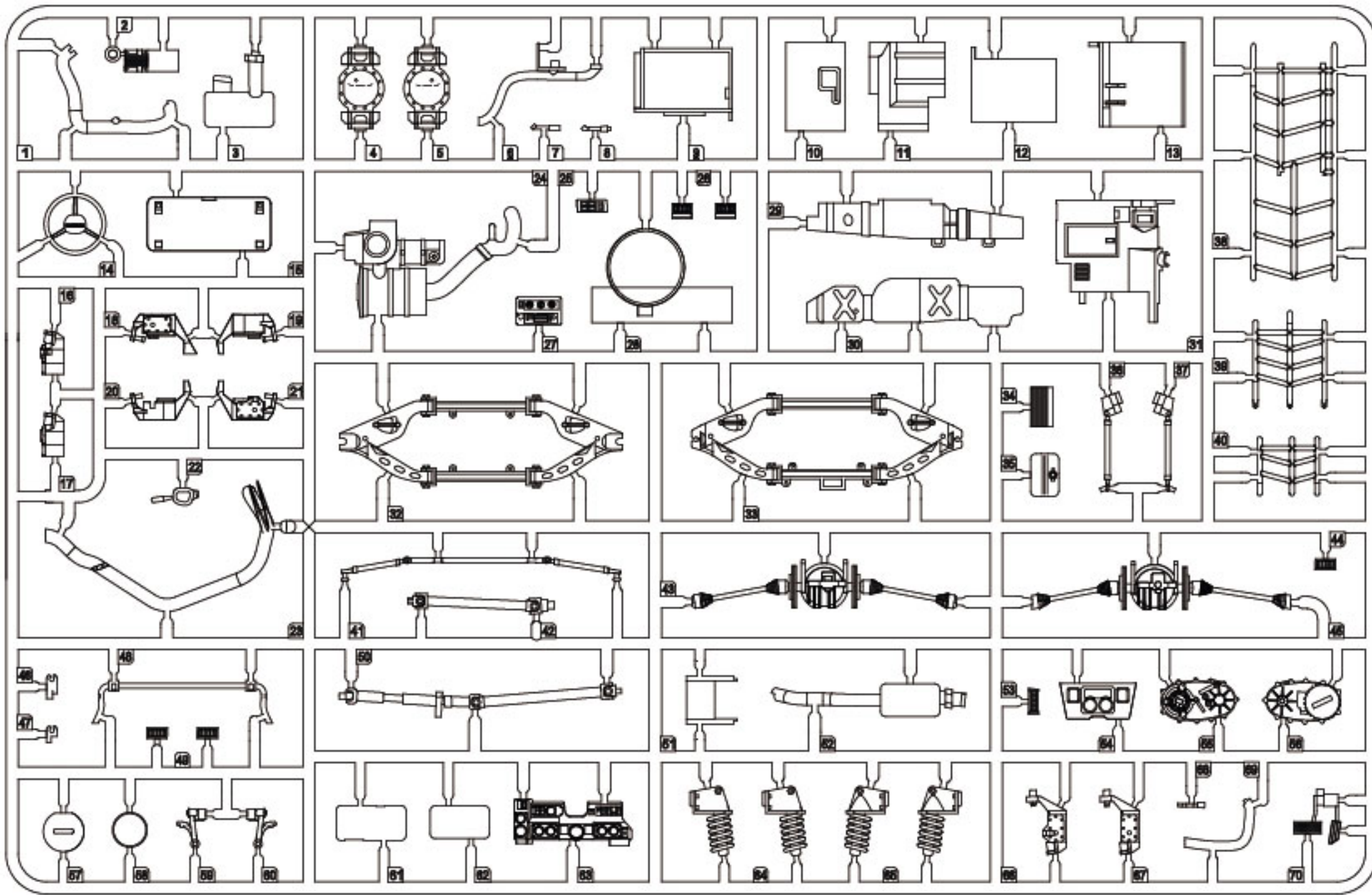
A Parts



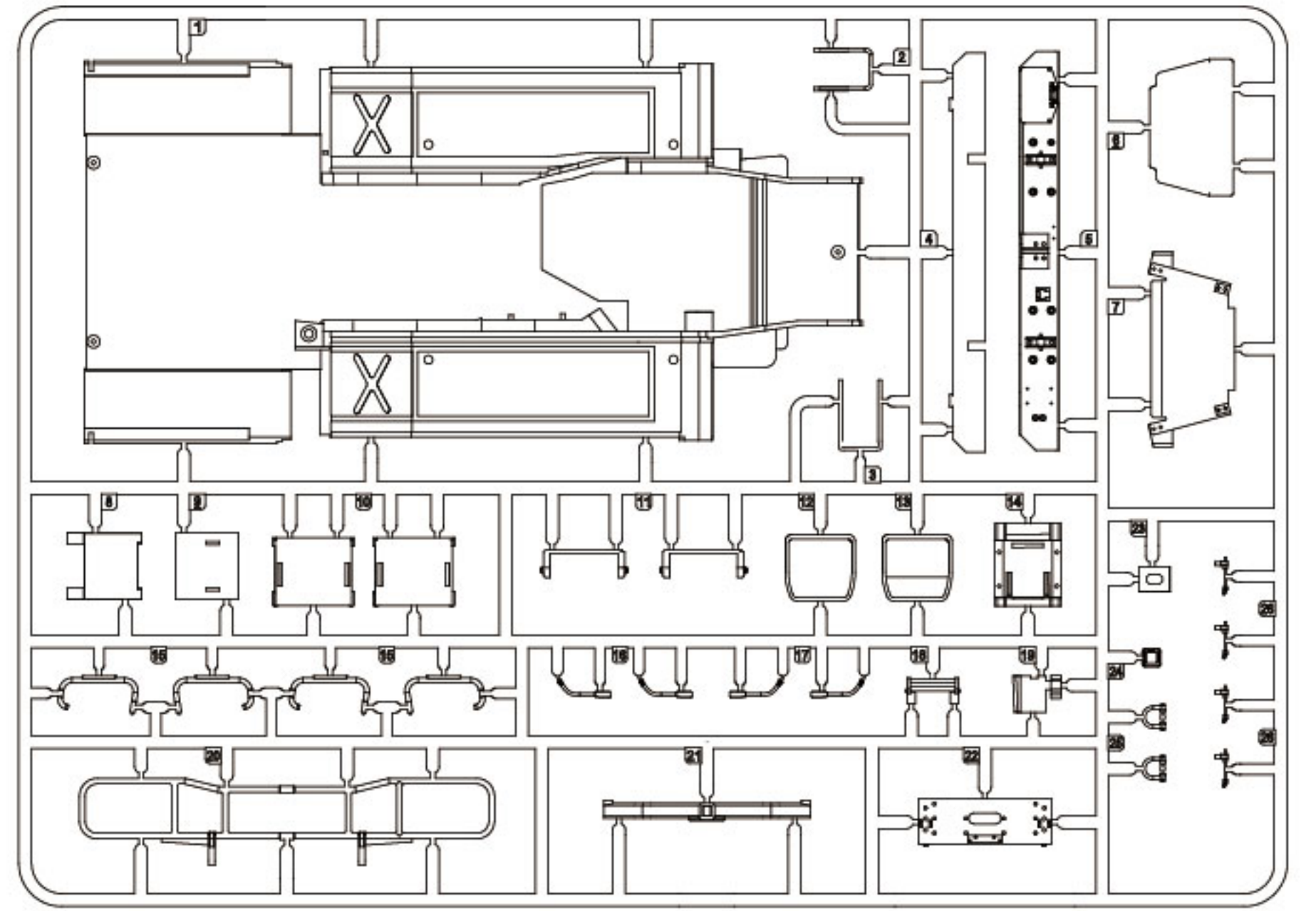
B Parts



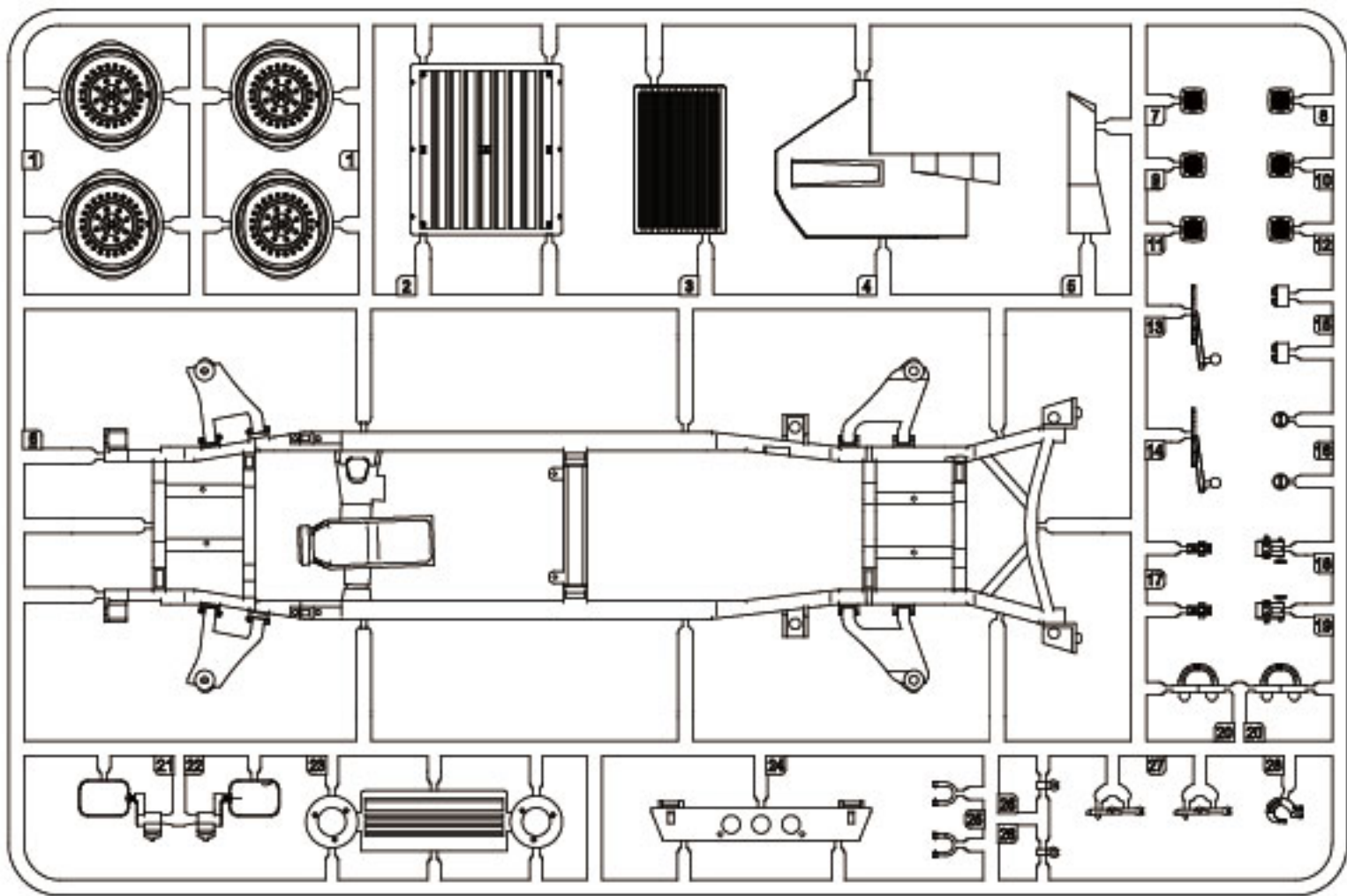
C Parts



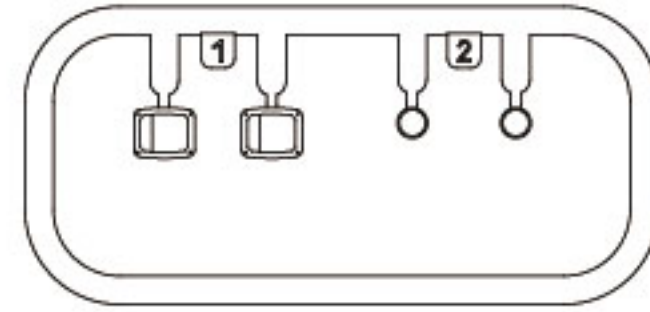
D Parts



E Parts



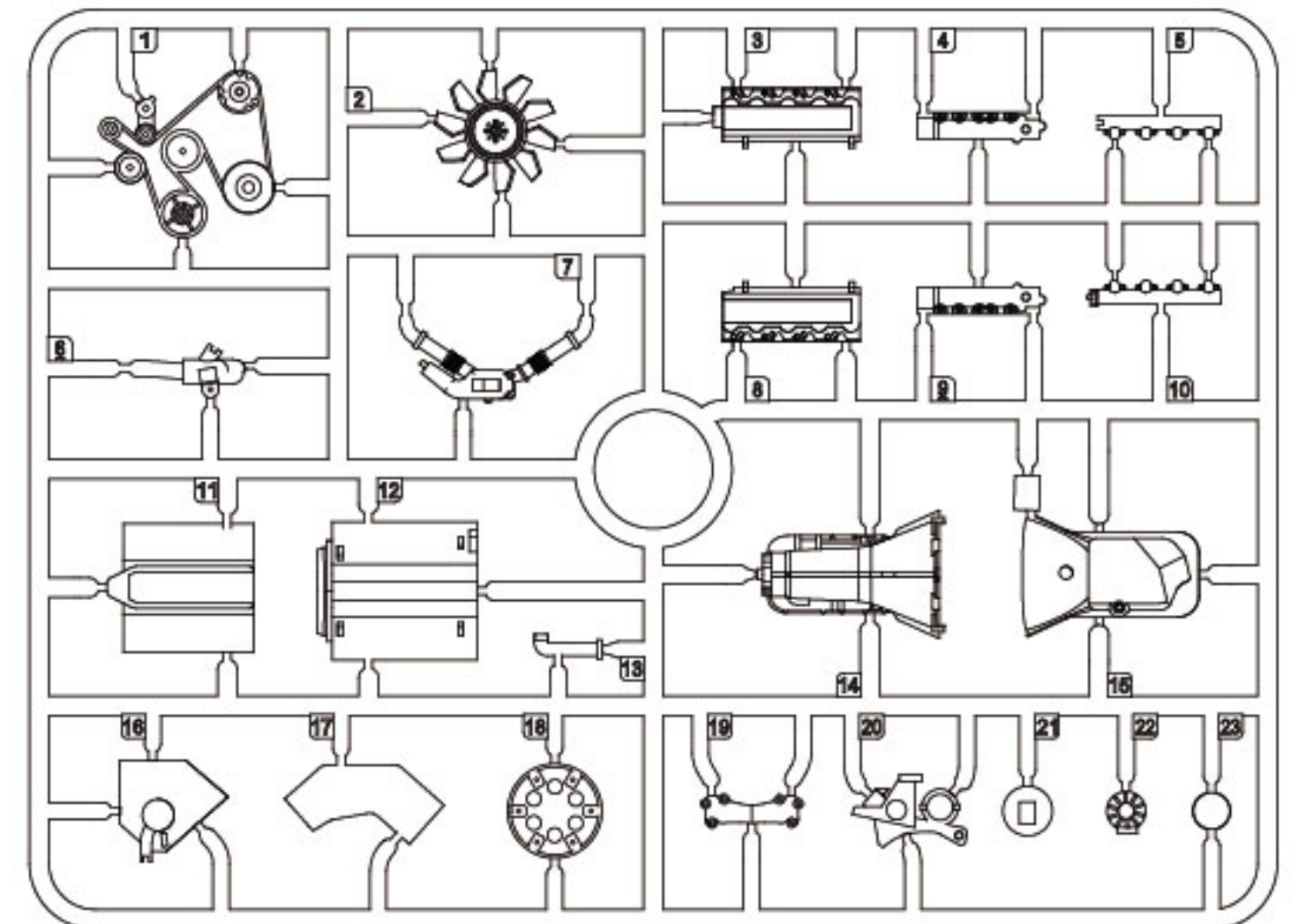
T Parts



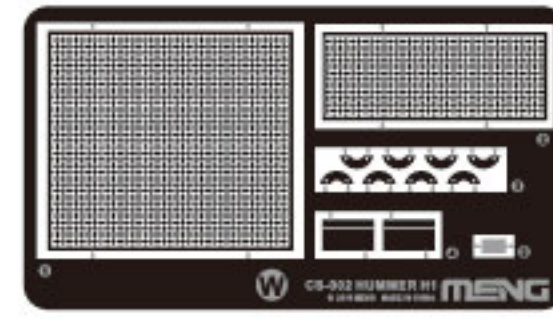
水貼  
Decal  
スライドマーク  
Декаль



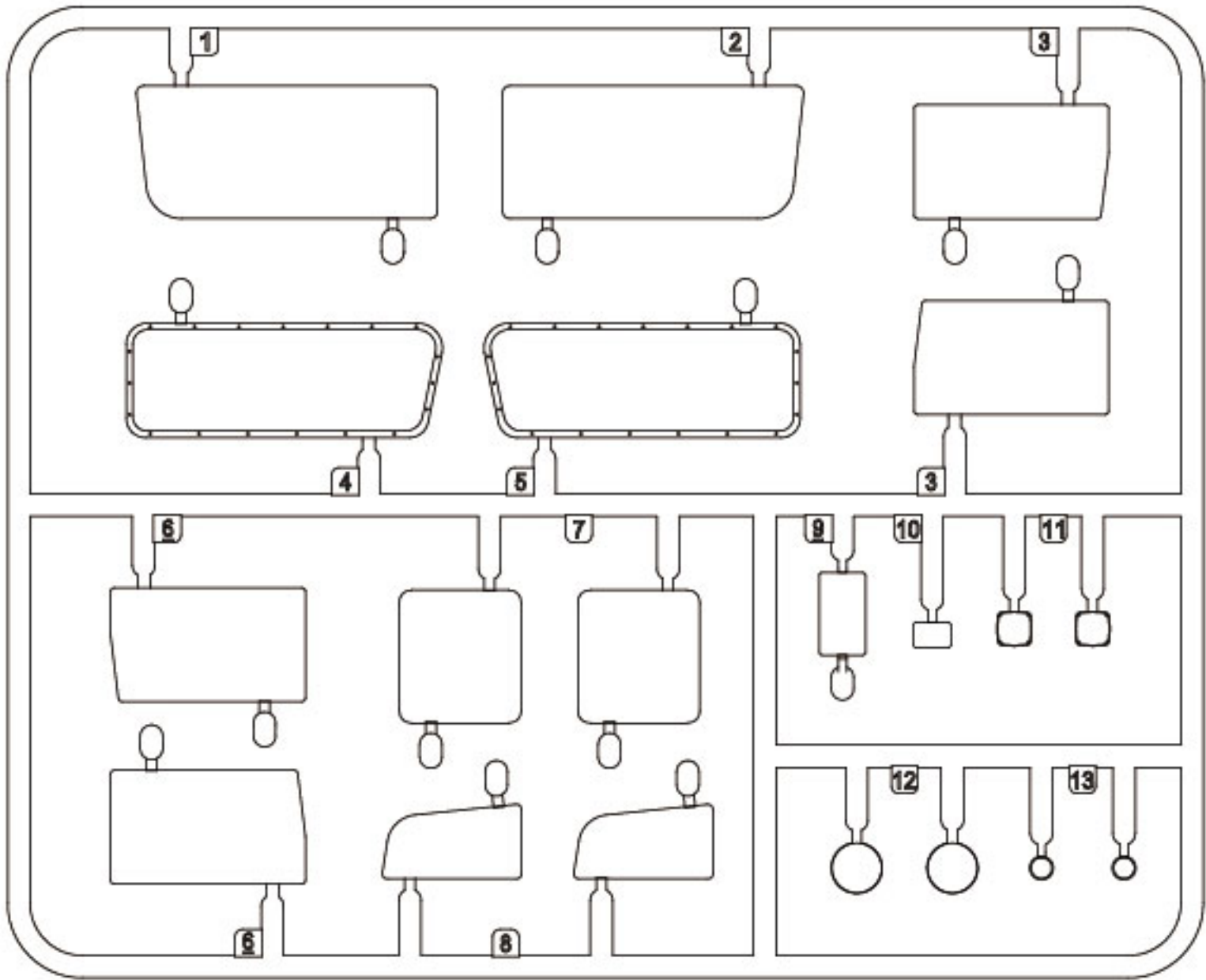
F Parts



W Parts



R Parts

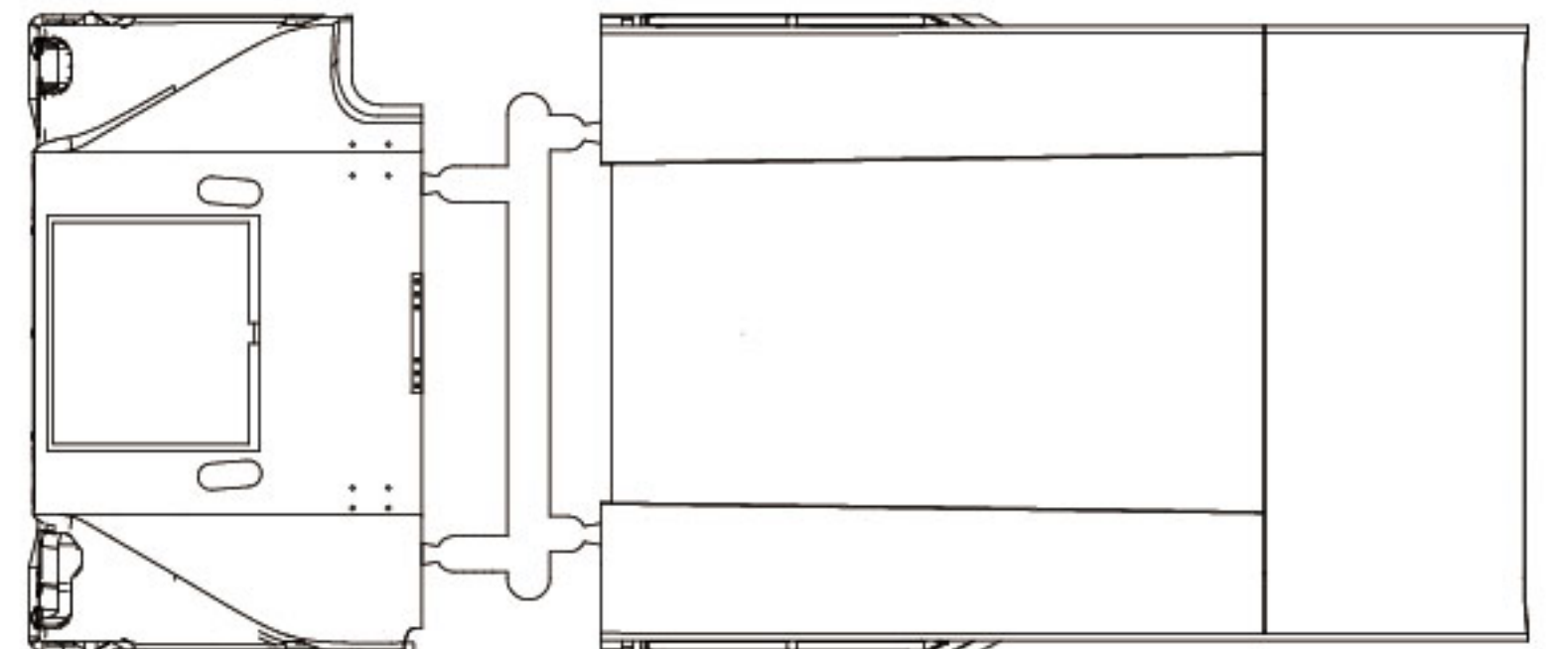


轮胎 X 4  
Tire  
タイヤ  
Шина

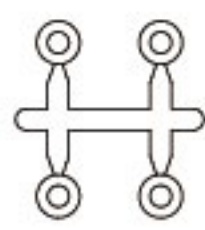


发动机盖  
Engine hood  
ボンネット  
Капот двигателя

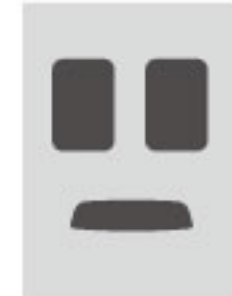
车顶棚  
Roof  
ルーフ  
Потолочная панель



胶套  
Poly cap  
ポリキャップ  
Эластичная втулка



镜面贴纸  
Mirror film  
メタルインレットマーク  
Металлическая наклейка



钢缆  
Cable  
ケーブル  
Трос

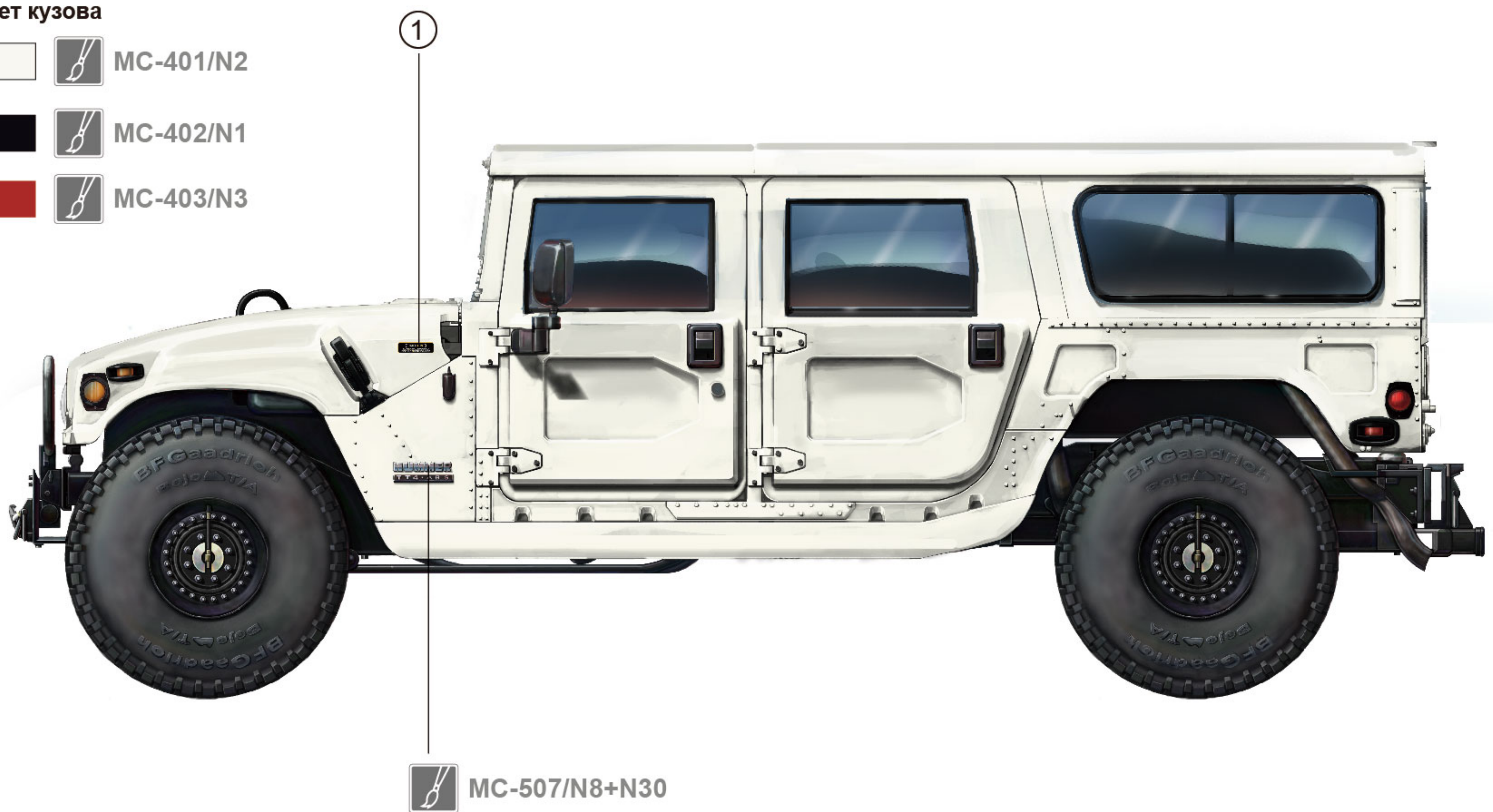




涂装指示  
Painting  
涂装指示  
Окраска

车体色  
Body color  
車体色  
Цвет кузова

-   MC-401/N2
-   MC-402/N1
-   MC-403/N3





颜色对照表  
Color reference  
カラー对照表  
Таблица цветов



亚光黑	Matt Black	つや消しブラック	Матовый черный	MC-001	N12
米黄	Beige	ベージュ	Бежевый	MC-012	N85
浅灰	Light Grey	ライトグレー	Светло-серый	MC-016	N51
中灰	Middle Grey	ミドルグレー	Средне-серый	MC-017	N22
透明红	Transparent Red	透明レッド	Красный, прозрачный	MC-101	N90
透明橙	Transparent Orange	透明オレンジ	Оранжевый, прозрачный	MC-103	N92
天灰	Sky Grey	スカイグレー	Небесно-серый	MC-021	N51
透明红	Transparent Red	透明レッド	Красный, прозрачный	MC-101	N90
透明蓝	Transparent Blue	透明ブルー	Синий, прозрачный	MC-102	N93
透明橙	Transparent Orange	透明オレンジ	Оранжевый, прозрачный	MC-103	N92
卡其	Khaki	カーキ	Хаки	MC-206	N81
浅灰白	Light Greyish White	ライトグレーホワイト	Светло-серый	MC-208	N21
光泽黑	Gloss Black	グロスブラック	Глянцевый черный	MC-401	N2
光泽白	Gloss White	グロスホワイト	Глянцевый белый	MC-402	N1
光泽红	Gloss Red	グロスレッド	Глянцевый красный	MC-403	N3
铬金属	Chrome	クローム	Хром (металлик)	MC-507	N8+N30
金属灰	Metallic Grey	メタリックグレー	Серый (металлик)	MC-510	N8
铝	Aluminum	アルミニウム	Алюминий	MC-511	N8+N40



**MENG**  
WWW.MENG-MODEL.COM